

Seniors sit-in forces Rochon to get involved

By Sarah Binder

MONTREAL (CP)—Seniors occupying a Quebec cabinet minister's riding office won a round in their public-relations war on Thursday against a new plan that will force them to pay 25 per cent of their prescription drug costs.

The protesters are to meet today with Health Minister Jean Rochon, but warned they won't call off their sit-in until Premier Lucien Bouchard

meets them in person.

On Aug. 1, Quebecers over 65 and welfare recipients will pay 25 per cent of their drug costs to a maximum of \$312 by the end of this year under the new health-insurance plan.

Some 50 members of a seniors lobby group and a coalition to save social programs began the riding office occupation on Wednesday.

They said they might pull out if Rochon brings along his

government's promise to postpone changes that would make welfare recipients and people over 65 pay for part of their medication as of Aug. 1.

Bouchard has said he can't meet the protesters because he will soon be on vacation. He added that seniors also must contribute to the government's attempts to tidy up its finances.

Kathleen Gorman, a spokeswoman for the protesters, said

they are prepared to stay "until Mr. Bouchard comes back from his vacation a day early and gives us a meeting."

She brushed off Bouchard's excuse of pre-vacation rush, saying the premier managed to change his schedule on Wednesday to meet a European dignitary.

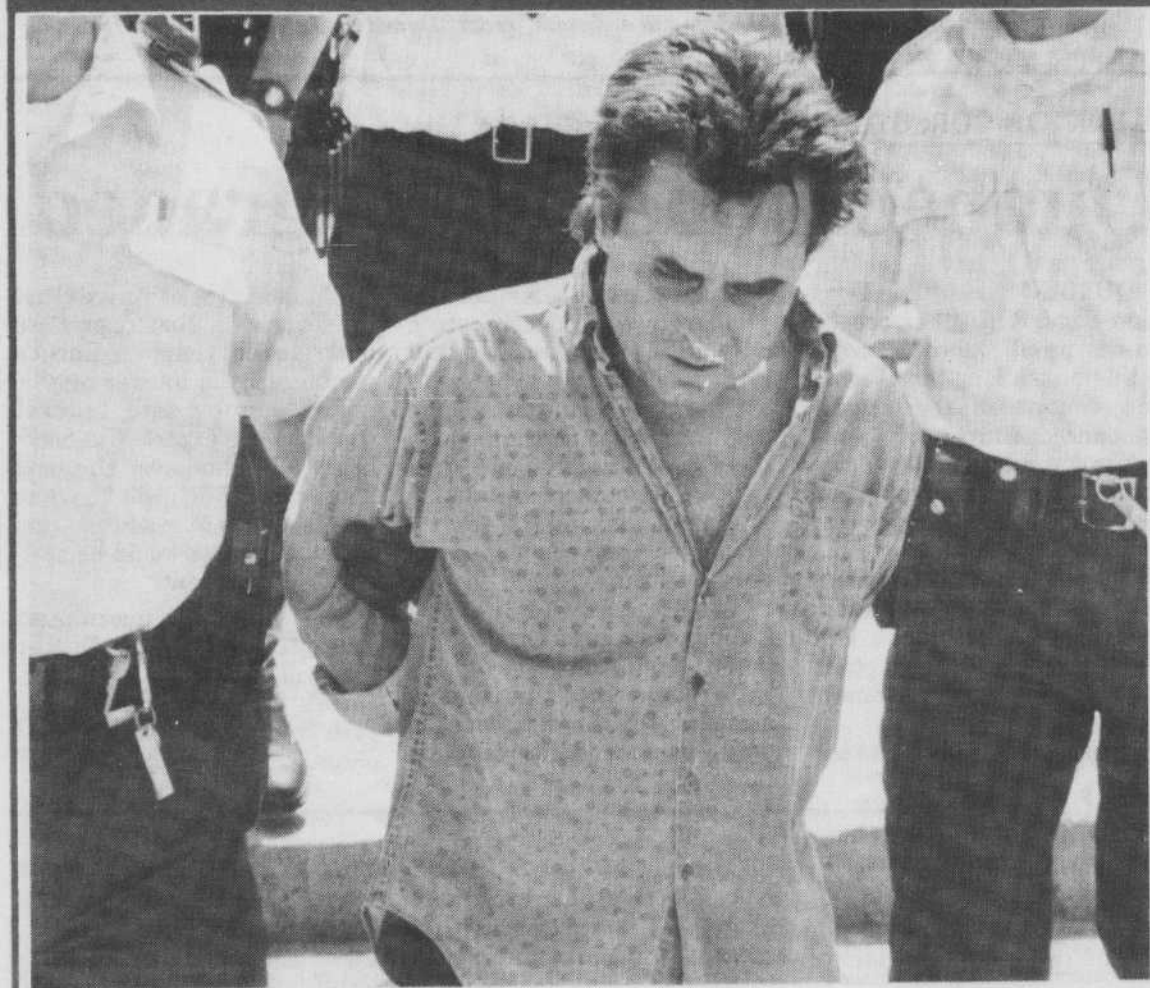
"If he can do that, surely for the citizens who elected him and who he's responsible to, surely he can modify his vaca-

tion agenda and come back a day early."

Rochon said Thursday the government will not be moved from the Aug. 1 start-up date. He plans to explain to the occupiers that the changes aren't as radical as they fear.

A similar tough stance was taken by André Boisclair, the minister for relations with citizens whose offices were targeted by the sit-in.

'Look me in the eyes'



Before Marcel Blanchette faced charges of kidnapping and aggravated sexual assault in Quebec Court Thursday, he had to face the victim's father asking 'look me in the eyes'. He just ducked his head and kept on walking. For the full story please see Page 3.

RECORD PHOTO: PAUL CHERRY

After U.S. bars Canadians:

Ottawa pursuing trade action

By Gord McIntosh

OTTAWA (CP)—Canada is considering two trade actions against the United States over an American law that punishes companies for doing business in Cuba.

As expected, Trade Minister Art Eggleton said Thursday that Canada will likely go ahead with a request for a dispute resolution panel under the North American Free Trade Agreement.

Eggleton also hinted Canada could join the European Union in an action before the World Trade Organization if President Bill Clinton doesn't rescind the Helms-Burton bill.

Normally, Canada could not pursue related trade actions under NAFTA and the WTO at the same time because of its treaty obligations with the U.S.

But government officials, speaking on condition of anonymity, said Ottawa still has

the option of signing on with the Europeans as an interested third party, and the Chrétien government is poised to do just that.

Eggleton, on his way to a cabinet meeting, said Ottawa is in close contact with Mexico over the NAFTA action.

The federal government is also maintaining an "ongoing dialogue with others over co-

See TRADE: Page 2

'You misunderstood me'

Catalonian president does Quebec flip-flop

By Jack Branswell

QUEBEC (CP)—Quebecers have been treated as second-class citizens in Canada, Catalonia's president said Thursday, appearing to backtrack on a previous statement that they haven't experienced linguistic persecution.

Jordi Pujol said French-speaking Quebecers have been in a precarious situation for a long time.

Quebecers have been treated as "second-class citizens in their own country in economic, social, political and educational terms," he said.

"It's a sort of discrimination, a will to marginalize the French people of Quebec."

Pujol, who ended his official visit to Quebec on Thursday,

said he wanted to clarify his comments Wednesday.

"Either I expressed myself poorly or you misunderstood me," Pujol told a news conference.

The head of the autonomous government in the northeastern region of Spain speaks six languages, including fluent French.

Premier Lucien Bouchard's office had no reaction to Pujol's latest comments.

While Pujol offended sovereigntists Wednesday, he likely did the same Thursday to federalists.

He said he accepted Quebec's invitation because he "wanted to show our sympathy, comprehension and support for the Quebec nationalist cause."

Bouchard appoints five female deputy ministers

QUEBEC (CP)—Premier Lucien Bouchard appointed five women as deputy ministers Thursday bringing the total number of women in the senior levels to eight out of 23 positions.

"It is a fairly important shuffle which is categorized by a large number of women reaching the top level of the civil service," Bouchard said.

"There are a considerable number of women who will become deputy ministers—it has never been seen before."

The decision comes only a few weeks after the government enraged women's groups for postponing the adoption of its pay-equity legislation until at least the fall.

Bouchard's new female deputy ministers are:

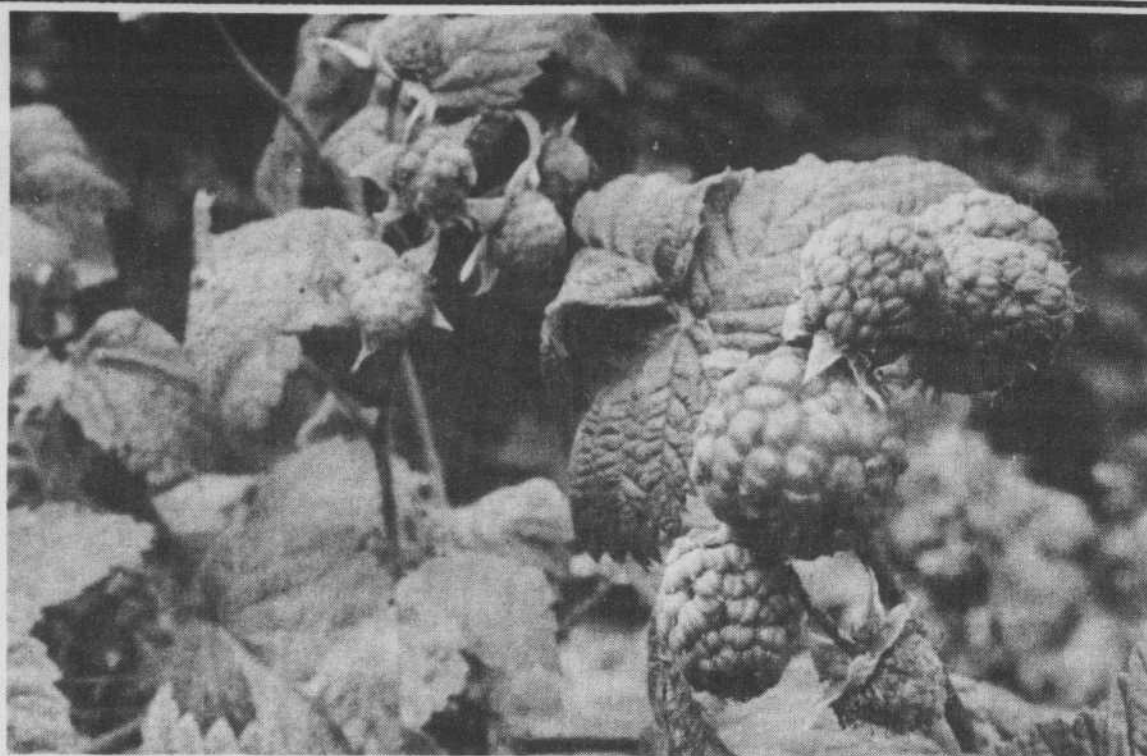
— Pauline Champoux-Lesage, assistant deputy minister of education, is responsible for municipal affairs.

— Diane Gaudet, assistant deputy minister for suburban Laval's regional development, moves to the Environment Department.

— Nicole Fontaine of the public curator's office goes to Citizens Relations and Immigration.

— Michele Buissières, delegate-general to Mexico, takes up the International Relations Department.

— Monique Bégin, director-general of the Quebec City region's health and social services board, is now in regional development.



Raspberry fields forever

One of the biggest raspberry farms in the Townships just added another branch to its business. The Framboisière de l'Estrie located in Johnville has just opened a new shop on its 16-acre raspberry picking property. Customers can find various produce items from farmers all over the nearby area and from places like Green's bakery in Lennoxville. The shop's speciality will be products made from the fruit of the farm it was built on. There is also a dessert terrace where customers can sample the various culinary delights one can make with the raspberry. At Thursday's opening baby Sara hammed it up along with siblings Camille and Léa while dad and mom, owners Daniel Couture and Jocelyne Hamelin showed them off to the gathered throng.

RECORD PHOTO: PERRY BEATON

No charges will be laid against senator's daughter

OTTAWA (CP) — No favoritism was shown to the daughter of a Liberal senator when charges weren't laid for alleged fraud of the unemployment insurance system, Justice Minister Allan Rock said Thursday.

Rock said the investigation of Elizabeth Roux, daughter of Quebec Senator Thérèse Lavoie-Roux, ran its full course and a decision was made according to standard legal criteria not to lay charges.

"Sometimes the police think there's a case to be brought before the courts, sometimes the lawyer makes a judgment that that's not so," Rock said. "That happens from time to

time."

The *Journal de Montreal* reported Thursday that the investigation had been stopped by the federal Justice Department.

But Rock said no move was made to stop the year-long investigation.

Interviewed outside a cabinet meeting, Rock said he asked for details of the case from his deputy minister after the news broke.

"I'm also informed that after the initial decision was made, and the police expressed disappointment, he (the Crown lawyer) went back and reviewed the matter with more senior people in the office and the decision was confirmed."

Neither Lavoie-Roux nor her daughter were available for comment.

Inside

Ann Landers	15
Births and deaths	11
Classified	12-13-14-15
Comics	17
Crossword	15-16
Editorial	6
Entertainment	9
Farm and Business	7
Living	8
Sports	18-19
The Townships	3-4-5

WEATHER

Sunny with cloudy periods and the high will be near 25. Outlook for Saturday: Cloudy all day with a 70 per cent chance of showers. The high will be near 23 and the low near 11.

Lack of consumer confidence cited

Quebec bonds downgraded

QUEBEC (CP) — The Dominion Bond Rating Service has downgraded Quebec's credit rating on its long term bonds, the Toronto-based agency announced Thursday.

The bond rater also downgraded the government's and Hydro-Québec's rating to A (low).

The agency listed a series of reasons for its downgrade including the province's high debt load, a struggling economy, and poor investment prospects.

It said private business is "hesitant to make commitments

and Hydro-Québec is investing only \$2 billion annually, half its normal level."

The service's news release also noted that housing starts have been slow because of a lack of consumer confidence and people leaving the province due to Quebec's uncertain political future.

Finance Minister Bernard Landry was surprised at the bond rater's ruling.

"I have a hard time understanding DBRS's decision," he said. "Our credibility depends

on obtaining the objectives that we set and in that regard we reiterate that the government's commitment is unswerving."

The agency said federal transfers are expected to decline by \$3 billion over the next four years, which will "have to be offset with expenditure cuts as tax increases would be difficult to implement."

The agency also maintained a negative outlook for Quebec that will remain until "the province's future performance is consistent with its fiscal plans."

TRADE:

Continued from page one

ordinated and co-operative action with respect to the World Trade Organization and other international forums," he said.

Relations between Canada and its largest trading partner boiled over this week when top officers of Sherritt International were told they and their families will be barred from entering the U.S. in 45 days because of the mining company's operations in Cuba.

Officials said Ottawa deci-

ded to pursue action under NAFTA first because the agreement has provisions that protect Canadian investment in the U.S.

Ottawa also believes the Americans are contravening NAFTA's temporary entry provisions for business travellers.

But an action under NAFTA could take four to six months to resolve and the Chrétien government is considering other ways, like the WTO, to step up pressure.

"We can make representa-

tions as an interested third party," an official said. "That's a good possibility."

Should the NAFTA complaint fail to resolve the dispute, Canada then has the option of joining the WTO case as a complaining party.

Ottawa trade consultant Gerald Shannon, formerly a top Canadian trade official, said it makes sense for Canada to support the WTO.

"To deal with the Americans, you need strength, you need numbers," he said.

the Record

a division of

Quebecor Communications Inc.

2850 Delorme, Sherbrooke, Que. J1K 1A1
819-569-9511 819-569-9525
Fax: 819-569-3945

Member

ABC, CARD, CDNA, NMB, QCNA

Randy Kinnear, Publisher 819-569-9511
Susan C. Mastine, Community Rel. 819-569-9511
Charles Bury, Editor 819-569-6345
Alain Tétreault, Adv. Dir. 819-569-9525
Richard Lessard, Prod. Mgr 819-569-9931
Mark Guillet, Press Sup 819-569-9931
Francine Thibault, Comp 819-569-9931

Departments

Accounting 819-569-9511
Advertising 819-569-9525
Circulation 819-569-9528
Knowlton office 514-242-1188

Mail subscriptions

	GST	PST	TOTAL
Canada: 1 year	104.00	7.28	\$111.28
6 months	52.00	3.64	\$55.64
3 months	26.00	1.82	\$27.82

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

Back copies of *The Record* ordered one week after publication are available at \$1.00 per copy.

Established February 9, 1897, incorporating the *Sherbrooke Gazette* (est. 1837) and the *Sherbrooke Examiner* (est. 1879). The *Record* is published daily Monday to Friday by *The Record Division, Groupe Quebecor Inc.* Offices and plant located at 2850 Delorme Street, Sherbrooke, Quebec, J1K 1A1. Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Victim's father says 'look me in the eyes'

Blanchette's lawyer expects charges in murder

By Paul Cherry

SHERBROOKE — Before Marcel Blanchette faced charges of kidnapping and aggravated sexual assault in Quebec Court Thursday, he had to face the victim's father.

Primary suspect in the Isabelle Bolduc homicide, Blanchette had to walk past her father to get to the courthouse.

Police also arrested two new suspects in the Bolduc case Thursday morning.

Marcel Bolduc, Isabelle's father, and Jocelyn Simard, a friend of the family, glared at Blanchette and said a few words as he was being led to a waiting police car.

"Look at me," Bolduc said as the suspect was escorted past him. "Do you hear me? I'm Isabelle Bolduc's father."

Simard followed Blanchette and the escorting police officers to the car. "Look me in the eyes," he repeated, his face just inches from the suspect's as he sat in the car.

Simard has been organizing an effort to raise reward money for information on Isabelle Bol-



Cst. Serge Fournier... 'Many similarities.'

duc's death. Blanchette lowered his head and stared at the ground trying to avoid the various media cameras around him. He made no acknowledgement of the emotional scene.

Security was tight around the entrance to city police headquarters. More than a dozen police officers waited outside along with members of the Bolduc family.



Marcel Bolduc... Family living a nightmare.

The short route from the police station to the courthouse was blocked off by police motorcycles.

Before Blanchette was led out of the police station Bolduc said he and his family are living through a nightmare.

He also said he is not aware if his murdered daughter knew Manon Saint-Louis, who Blanchette is accused of kidnapping and raping.

On Wednesday investigators were looking into the possibility the two women knew each other.

The suspect has yet to be charged with any crime involving Bolduc, who was missing from June 30 until her body was found in Fleurimont on Sunday.

Investigators in the Bolduc case are considering Blanchette their primary suspect. He was arraigned Thursday afternoon on six different charges involving the rape and kidnapping of Saint-Louis.

He pleaded not guilty on all charges.

The charges included kidnapping, sexual assault and sexual assault with a firearm.

Defence lawyer Peter Downey also informed Quebec Court Judge Danielle Côté that he would seek a psychiatric evaluation for Blanchette.

"I expect to file the petition tomorrow because I am expecting other charges to be laid," said Downey. Blanchette is expected to appear in court



Marcel Blanchette... Charged in rape, suspected in murder.

today for a bail hearing.

Downey also expects the Crown to lay charges against Blanchette in the Bolduc case as early as this morning.

Sherbrooke police spokesman Serge Fournier said investigators are working on new information they hope will enable them to tie Blanchette to Bolduc's murder.

As for the other two men arrested, they were being interrogated at police HQ on Marquette Street late into Thursday evening. Fournier would only say the new suspects know Blanchette and that one of them was already in jail when he became a suspect. He was arrested for violating parole while serving a sentence for a

previous conviction.

"We are expecting to press charges against him in the Bolduc case by tomorrow," Fournier said.

On Wednesday investigators would only say they had found "many small similarities" between the Bolduc homicide and what had happened to Saint-Louis.

Before they arrested Blanchette the MUC police said they saw Saint-Louis go into a phone booth and make a call.

She later told investigators she was forced to call someone and tell them she would not be coming into work on Wednesday. Isabelle Bolduc made a similar call the morning after she disappeared.



Local Girls Missing: Sherbrooke police are looking for information on two missing girls last seen at a residence on Delorme Street in Sherbrooke on July 8. It is possible the two are together and in the Montreal region. Annie Tremblay has black hair, black eyes and is 1.62 metres tall. She weighs 62 kilos and speaks both French and English. Tremblay has a rose tattoo around her navel. Annie Bertrand has dark brown hair, greenish-grey eyes. She weighs 52 kilos and is 1.62 metres tall. Bertrand also wears an earring in her nose.

When she was last seen, Bertrand was wearing black Adidas nylons with white stripes and a white jacket with black lining. Bertrand also speaks both English and French.

Anyone with information on the location of either Annie Tremblay or Annie Bertrand are asked to contact Detective-Sergeant Gaetan Gosselin of the Sherbrooke police at (819) 821-5544.

Town water, sewers

Upgrade on tap for Clarenceville

KNOWLTON (MC) — The municipality of Clarenceville will be getting a financial shot in the arm to upgrade its drinking water and sewage systems.

In an agreement signed on July 5 by representatives of the municipality and the provincial ministry of municipal affairs, Clarenceville will be spending \$1.2 million to work on its water purification system.

Under a program aimed at improving water quality, the provincial government will be handing over \$1,020,000 for the project, leaving Clarenceville to pay for the remainder of the cost.

The cost represents an increase of \$215,000 over the \$985,000 announced in the municipal budget last November. But according to a press

release from the municipal affairs ministry, that increase is due to the necessity of building a new pumping station and a pipeline to carry waste water to an aqueduct at Venise-en-Quebec.

But that's not all of the changes in store for residents of Clarenceville. The town will also be getting \$1,161,496 from two other government programs to upgrade their water system.

Among the town's plans Clarenceville will install new piping for the distribution of household drinking water. These new pipes will also include fire hydrants to increase the availability of water in the event of a fire. In the Desranleau sector of Clarenceville, the municipality plans to install new piping to handle household sewage.

Over rehab centre plans

Referendum in Bedford zone

BEDFORD (MC) — For the first time in 20 years some residents of Bedford will be voting in a municipal referendum.

At issue is the rezoning of Massicotte Street to allow the L'Aube drug rehabilitation centre to set up shop in the predominantly residential area.

The referendum, to be held on August 18, was called by Bedford town council following the registration of citizens

opposed to the project. The town council itself was heavily in favor of the plan, with only councillor Lucien Ménard opposed.

Ménard has said he opposes the project because of concern over public safety, noting that there is an elementary school nearby.

Advocates of the project say those taking part in the drug rehabilitation programs will

not be criminals, and will be required to stay on the property unless given permission by supervisors at the centre. They also say the centre would create a dozen good local jobs.

Some 200 residents in the town zone known as RD 30 will be eligible to vote on the rezoning. That zone consists mainly of residents of Massicotte and Moreau streets west of St-Joseph.

'Let people enjoy the natural environment'

Surfbikes coming soon to Lake Massawippi

By Paul Cherry

SHERBROOKE—If you run out of pathway on the North Hatley bike trail, just keep biking on the water nearby.

That is the idea Joyti Nigam and his partners are using for their new venture in North

Hatley Township.

This weekend the partners are opening a rental operation on the Massawippi River right at the end of the bike trail.

"Sometimes there are 5000 cyclists near my property in one day," said Nigam. "The bike

trial ends in a real stupid location and then cyclists have to use the highway."

The entrepreneur wants to offer the cyclists an alternative outlet to addicted pedal pushers.

Cyclists will be able to rent Surfbikes to take out on the

river to tour the Massawippi valley waterways with.

Nigam will rent the water vehicles from his family's property near the dam on the Massawippi River just below North Hatley.

"I wanted to start something that would really let people enjoy the natural environment of the valley," Nigam said. "I love the place I live in and I'm renting this type of vehicles out of respect for my neighbors."

Nigam said there are many complaints about loud noise from other vehicles rented out on the lake. The pedal-powered Surfbikes make almost no noise.

Nigam and his partners Patrick Masterson and Phillippe Bouskela are using a product that is manufactured in Sherbrooke.

The company Surfbike Products Inc. has been producing its unique combination of a bicycle and a surfboard for over two years.

The Sherbrooke-based company has already sold its vehicles in Europe, Mexico, and all over Canada.

According to Louis Parot of Surfbike the water bicycle is a lot easier to pedal than a standard pedal boat.

A user can pedal a Surfbike

in the water at 10 km per hour as compared to half that with a pedal boat.

Parot said learning to use one is like learning to ride a bicycle again. Once you have figured out how to balance yourself the rest is easy.

Nigam himself has tried the Surfbikes out and likes the speed a person can get out of them.

"It's not at all like a pedal boat and it's faster than a kayak or a canoe," Nigam said.

Nigam plans on charging about \$12 an hour to rent the Surfbikes. Canoes and kayaks will also be available for rent.

Facilities for a person to lock up their conventional bicycles will be provided on the site.

"Eventually the rental fees might be included in other travel packages," Nigam said. He has already discussed the possibility of being in Township's tour packages with the Sherbrooke tourism bureau.

Nigam also said the surfbiking up the river might be a bit of a challenge right now. Water levels are very high in the Lake Massawippi with last weeks deluge.

"Normally the river shouldn't be a challenge," Nigam said. "The current is not usually as high as it is now."



Already available at the CHARMES building in Blanchard Park, surfbikes will now be available in North Hatley too.
RECORD PHOTO: PERRY BEATON

On their way to Gaspésie:

Promoters peddle pedal-path plan for province

SHERBROOKE (PC) — Seven young cyclists on their way to Gaspé took a little break in Sherbrooke Thursday.

The seven riders are touring across Quebec to make people aware of the new 'Route Verte' or green road which the transport ministry started in 1995 along with Vélo Quebec and the youth agency Secrétariat à la Jeunesse.

According to Danka Janosz, spokeswoman for the Estrie coalition for multi-purpose green corridors, the eventual aim is inter-connected bike paths throughout various Quebec municipalities. Vélo Quebec, the magazine which sugges-

ted the idea, hopes the bike path will eventually cross the province.



Danka Janosz... Provincewide path planned.
RECORD PHOTOS/PERRY BEATON



Do you have any questions about the new drug insurance plan?

Must we get into the habit?

'Please correspond with me in English...'

Once again my identity has been negated, and I'm furious. Why do so many non-Quebecers believe that all Quebec residents are French? Are we not visible enough, or vocal enough?

The provincial government sends my driver's licence renewal package in English. But when an English-speaking friend submits my name to the Canadian Nature Federation in Ottawa, I get a bilingual letter and a guide in French. A couple of months ago, as part of a high school English assignment, my son sent a letter to the Florida department of tourism. Said letter, written in English, was answered with a tourist brochure — in French.



Susan C. Mastine

I love Quebec, its cultures, its *joie de vivre*, its — dare I

say — distinctiveness. I believe it's important to be a part of the French-speaking scene, just as it's essential to support our English-speaking community organizations, institutions and events. But don't act like we 800,000 English-home-language residents aren't here. Must we get into the habit of requesting information in English from English-language majority provinces and countries, even when we've initiated the contact in English?

I know, these non-Quebecers are well-intentioned and believe they're being politically correct. But it still irritates me and makes me want to scream, "We're here, too and many of us have been for 200 years."

Have things gotten to the stage that I must regularly and calmly say, "Since you're English and English is my first language, please correspond with me in English."

This scenario strikes me as being particularly odd, because we've continually had to struggle to be recognized within Quebec. Collectively, in terms of rights, and individually, in terms of identity — "Vous venez de quel pays?" Not to mention the whole *pur laine* or *Québécois de souche* controversy.

Perhaps the all-too-political lingo French Quebec and English Canada, modified to English Rest of Canada or ROC — has contributed to the development of the perception that Quebec equals French

and elsewhere in Canada equals English. Whatever the cause, it looks like we're into another ball game.

● ● ●
Beware — St. Swithin's Day approaches. July 15 is St. Swithin's Day. The importance of the day relates not to its namesake, a former patron saint of Winchester Cathedral, but to its connection with the weather. If it rains on July 15, it is said, then it will rain for 40 consecutive days. I am unaware of the origins of this association, but my grandfather was a firm believer. With the weather we've been having, I'm beginning to wonder if the date shouldn't be changed. Maybe due to global warming...



Lennoxercise days...

The Lennoxville triathlon of family day activities ended on Thursday with a walk. Walkers briskly strode around several blocks that were up the hill from Centennial Park. The distance participants travel will be toted up and added to the distance covered by the cyclists and the swimmers. The goal is to cover the distance to Atlanta and the Olympics. Dogs counted for double. 'Four legs,' said town councillor Doug MacAuley. David Yergeau was properly dressed in balloons artfully twisted by clown Ribambel — or Martial Côté, as some people know him.

RECORD PHOTOS/PERRY BEATON



Please call

➔ **1 888 435-7999**

Our telephone inquiry service is open
Monday to Friday, from 8:30 am to 6 pm.

**Together
we can ensure
healthier future**

 **Gouvernement du Québec
Ministère de la Santé
et des Services sociaux**

Sickness care and life expectancy:

Spending more doesn't mean living longer

*Doctor, Doctor, will I die?
Yes you will and so will I*

The flurry of hospital closings coinciding with repeated assurances that the public's health will not be compromised deserves a closer look. The very idea being promulgated that more hospitals and more doctors don't translate into better health for the population flies in the face of conventional wisdom inhaled from the cradle.

Yet there is ample documentation that bears out what is often viewed, especially by the medical community, as outright heresy. Even the term health care is under attack since it has little to do with maintaining good health and much more to do with sickness care, more appropriately dubbed in French *assurance maladie*.

Common sense alone dictates that good health results from clean air, pure water, unpolluted land, sane nutrition, garbage disposal, adequate housing, exercise, sober driving, safe sex, no tobacco and the moderate use of or absence of alcohol.

Cash-strapped governments have suddenly become aware that burgeoning health care costs have placed the system itself in jeopardy, but even more important, all without resulting in increased life expectancy, no matter what you hear. Life expectancy from birth is the best measure of overall quality of health in a population and a statistic that is immune to tampering. Data on life expectancy *vis-à-vis* medical costs were collated in 1990 for industrial countries.

McGill cardiologist and associate professor in medicine Colin Rose co-authored a paper with dietician-nutritionist Sandra Cohen-Rose, permitting two pertinent conclusions.

One: There is a direct relationship between the amount of money spent on medical care and the gross national product (GNP). The richer the nation, the more is spent on doctors, hospitals and drugs. But, more to the point, there is no relationship between the money spent on medical care and life expectancy.

In 1990 the United States spent, for example, six times as much as Greece. Yet life expectancy was higher in Greece. This information was corroborated the same year by the work of Amartra Sen, professor economics and philosophy at Harvard, who in the May issue of *Scientific American* pointed out that even poor populations like those of the Indian province of Karala, China and Sri Lanka have higher life expectancies than Saudi Arabia, notorious for having invested billions in ultra-modern medical facilities and the training of its youth in Western medical schools. One cardiologist always travelled with the King in case he had a heart attack, the quintessential disease of the decadent West, but unknown to his Bedouin ancestors.

Two: The Rose-Rose paper goes on to state that common fatal diseases are not due to lack of medical care but largely environmentally caused and difficult to treat if they can be treated at all. Poverty does not mean poor health. When a population can afford high-tech medicine, it seems to put its faith in gadgets and gathers a self-perpetuating momentum, thus giving less priority

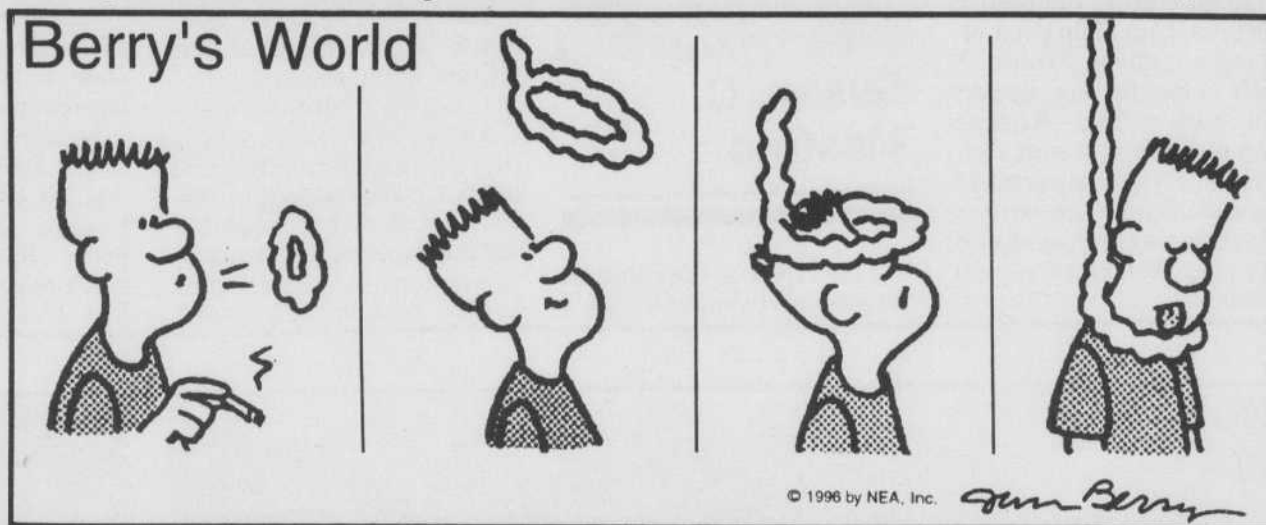
to the most important factors underlying good health.

Canada and the U.S. spent about one trillion U.S. per year on sickness care. If we could give up the illusion of health flowing from medical care rather than from our own behavior, we could save \$800 billion a year, more than enough to eliminate government deficits and make a good start on reducing debt. Doctors, who drive the system, would have to forsake their role of performing tests and operations and return to their proper role as compassionate, understanding clinicians and

educators. Many hospitals would close, many expensive drugs would not be prescribed and many unnecessary operations not performed. But the Rose-Rose paper concludes that we might actually live longer, as long as there is no decrease in hygiene and nutrition education, public health measures and adequate housing.

The whole concept is hardly new. In 1673 the French playwright Molière proclaimed 'Nearly all men die of their medicines, not of their disease'.

IVY WEIR, R.N.



Egypt's papers in a frenzy

Israel blamed for evil sex gum

By Mariam Sami

CAIRO (AP) — To believe Egypt's opposition press, Israel has launched a new war against Egypt — but an altogether different kind.

The weapons are HIV-infected women who tempt Egyptian youth, hormone-laced gum that sends young girls into a sexual frenzy, even aphrodisiac makeup that sets the wearer aflame with desire when it touches the skin.

This is the sex war, fought out on the pages of opposition newspapers that accuse Israel of plotting to despoil Egypt's youth, undermine conservative Muslim values and corrupt Arab society.

Of course, it's all very far-fetched.

The sex gum, which contains no sexual stimulants, is not from Israel. The HIV-infected women sauntered onto the pages of the weekly *Al-Arabi*, then disappeared. The latest weapon — makeup that drives you wild — seems to be a fanciful account by the press.

Still, headlines like Israel Launches Sex War and Pharmacists Sell Sex Bombs had the desired effect of casting suspicion on Israel for a threat to the virtue of young Egyptian women, a sensitive subject in this conservative Muslim country.

"My mother and brother warned me from accepting any gum from strangers," Rania Hashem, a freshman at the American University in Cairo, said Thursday.

The opposition press strongly opposes diplomatic relations with

Israel despite 17 years of peace.

Al-Arabi — the newspaper of the Democratic Nasserite party — started the sex war with reports of the aphrodisiac gum surfacing in Mansoura, 110 kilometres north of Cairo.

Fathers in the town were reported to be preventing their daughters from going to the local university, where the gum supposedly was distributed.

Then *Al-Ahrar*, an Islamic-oriented weekly, reported that the scourge had spread and packs of gum were seized at two pharmacies in Cairo.

Rumors spread of female students chasing after their male

classmates. Karim Kassem, also an American University student, said he had not tried the gum but knew of friends — both men and women — who had.

"They felt very anxious to have sex," he said.

With all the fuss, police seized packets of the gum, which is from Europe and has been sold quietly for years as an alleged aphrodisiac. Egypt's Health Ministry dutifully analysed it.

"It did not contain any sexual stimulants," was the verdict of Dr. Magda Rakha, who heads the ministry's laboratory. She said the gum could harm the liver "if taken for a long time."

So says Dr. Alias:

Are hairy chests a sign of intelligence in men?

LONDON (Reuter) — Hairy-chested men fed up with being written off as all brawn and no brains had the last laugh Thursday when a U.S. psychiatrist said body hair is in fact a sign of greater intelligence.

Dr. Aikarakudy Alias of Chester, Ill., told a meeting of European psychiatrists that hairy chests are more likely to be found among those who have had a university education.

Research in the United States has shown that 45 per cent of male university students have more

than the average amount of body hair compared to less than 10 per cent of the male population.

Medical and engineering students in southern India have more body hair than manual laborers, he added.

"When academic ranking among the students was examined, the hairier males got better grades," he said. Some of the most intelligent men had hair on their backs as well as their chests.

Alias conceded there were exceptions to the rule. "Albert Einstein had no body hair," he said.

Association asks for gas war investigation

MONTREAL (CP) — Quebec's automobile services association filed a complaint Wednesday with the federal Bureau of Competition against large gas chains for the recent

Ultramar wants excess stations closed

QUEBEC (CP) — Up to 1,140 gas stations should close in Quebec to make the market more efficient, says the president of the company which started the province's recent price war at the pumps.

Ultramar's Alain Ferland says Quebec could stand to lose 20 per cent of its 5,700 stations.

He said his company wants to reduce the number of its stations, although Ferland would not reveal how they would go about it.

In an interview with Quebec City's *Le Soleil*, Ferland would not say how much his company lost during the 18-day price war that raged in Quebec.

But estimates for Ultramar go as high as \$18.7 million.

Prices in Montreal dropped to about 39.9 cents a litre, before Petro-Canada put an end to the war this week by jacking up its prices. Gas is now selling in Montreal for about 63.4 cents a litre.

Job offers

The Record and Canada Employment Centres across the Eastern Townships are publicizing job opportunities in the region. Persons who qualify for jobs should contact their nearest C.E.C. office or phone Telecentre at 564-4977 (Sherbrooke) or (514) 776-5285 (Granby).

2093666 **RECEPTIONIST**, Sherbrooke. \$7.50/hour, July 7 to December 31, temp., full-time. High school, min. 1 yr. exp., pleasant phone manners, know. WordPerfect, bilingual 55 mandatory, greet customers, mail.
2092453 **ENGLISH TEACHER**, Sherbrooke. To be discussed, 2-3 yrs. exp. teaching English Secondary Level 4 or 5, must diploma, resume req. Teach English.

2091979 **CHAIN SAW OPERATOR**, Magog area. Pay by the cord, plus bonus, perm., full-time. Must have chain saw, safety equip., own transportation. Work on selective cut.

2094519 **MECHANIC**, Magog. To be negotiated, perm., full-time. 5 yrs. exp., know. hydraulics, pneumatics, welding, read plans, exp. injection moulds, must speak French. Equip. maintenance, repair injection moulds, drawing, making elements for machinery, moulds, other related duties.

price war.

Lawyers for *L'Association des services de l'automobile du Quebec* claimed chains like Ultramar, Shell, Petro-Canada and Imperial-Esso abused their position of dominance and collaborated to drastically reduce pump prices.

They say they want the Bureau to investigate the chains' sales, purchases and operations.

Ultramar, which has almost 1,000 stations in the province,

touched off the price war last month when it advertised it wouldn't be undersold.

Prices dipped to as low as 19.9 cents a litre, two gasoline trucks were stolen and independent gas station owners used tanker trucks to buy gas at competitors' pumps to keep afloat financially.

Association president Maurice Maisonneuve said it will be a while before Quebec's 2,400 independently owned stations earn back the clients they lost

to their giant competitors.

Ultramar hiked prices Tuesday in a "price restoration" move that would cover its costs.

"I think the independents won a small battle, but the war isn't over," said Maisonneuve.

Creation of a spousal trust upon death

Taxpayers are deemed to have disposed of all their property at its fair market value at the time of their death. This results in a capital gain or depreciation recapture, depending on the type of property and, of course, the amount of tax payable. The specific rules for farm properties will not be dealt with in this article.

Taxes payable upon death can be avoided where there is a surviving spouse. If the property is distributed to the spouse under the terms of a last will and testament, the deceased is deemed to have disposed of the property at cost. Thus, there are no tax consequences at this time.

Property can also be transferred to a trust set up exclusively for the spouse. The will must therefore be drafted accordingly. The following are the criteria for the trust to qualify as being set up exclusively for the spouse for tax purposes:

- The spouse was a Canadian resident prior to the taxpayer's death;
- The trust must be created as a result of the deceased

Tax Talks

person's last will and testament;

- The spouse is entitled to all trust income during his or her lifetime;
- No one other than the spouse can receive or obtain use of any portion of the trust's income or capital prior to the spouse's death.

The term "spouse" refers to a person of the opposite sex with whom the individual has been cohabitating in a conjugal relationship for at least 12 months. The twelve-month rule need not be met when a child is born as a result of the union.

Finally, remember that in the above situations taxes are not eliminated, but rather deferred until the surviving spouse dies, at which time the property will be deemed disposed of at its fair market value.

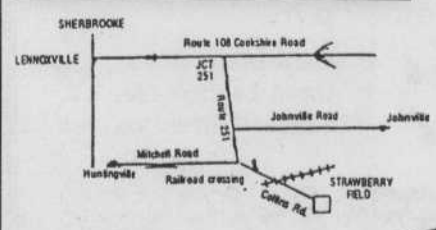
**Aline Bolduc
Tax Department
Raymond, Chabot,
Martin, Paré
General Partnership**

chartered
accountants

**RAYMOND, CHABOT,
MARTIN, PARÉ**

**GASS
STRAWBERRY FARM**
More than 15 years experience
Minimal pesticide use - Taste the difference
Please call for picking conditions:

Come and pick your berries,
or call to order them.



562-4476

7 a.m. - 7 p.m.
5 minutes from
Lennoxville

75¢ /lb. \$1.65 /kg.

STRAWBERRIES

MASSAWIPPI VALLEY RAILWAY COMPANY

Notice to Shareholders

Notice is hereby given that the Annual General Meeting of the Shareholders of Massawippi Valley Railway Company will be held on Wednesday, the 4th day of September, 1996, at the hour of 11:30 o'clock in the forenoon, in the Conference Room, Room 155, Windsor Station, Montreal, Quebec, for presentation of the financial statements of the Company, the election of directors, the appointment of auditors, and for the transaction of such other business as may properly come before the meeting.

Dated at Montreal, Quebec,
this 8th day of July, 1996.

BY ORDER OF THE BOARD

D. J. Kezar, Secretary

NOBLE, DUKE Chartered Accountants

A. Jackson Noble, C.A.
164 Queen Street, Suite 102
Lennoxville, Quebec, J1M 1J9
(819) 346-0333 / Fax: (819) 346-0313

Accounting, Auditing,
Financial & Taxation Services
for Individuals, Small Business
& Corporations
Investment Planning,
Estate Planning
& Settlement,
Computer Services
Offices in Lennoxville, Cowansville
and Knowlton, Quebec

Jean-Charles Boily,

L.L.B., LL.M. (London School of Economics)

François Bouchard, LL.B.

ATTORNEYS AT LAW

Offering a wide range of legal services in
business law, litigation, civil and commercial law,
banking and family law.

455 KING ST. WEST
SUITE 610
SHERBROOKE (QUEBEC) J1H 6E9

TEL.: (819) 563-4898
FAX: (819) 563-5837

Career



The Eastern Townships School Board is seeking a candidate for the following full time position:

COMPUTER TECHNICIAN

Based at Alexander Galt Regional High School, the School Board Computer Technician is responsible to the Eastern Townships School Board Computer Consultant for the following:

- Installation and maintenance of computers in all ETSB schools and centres;
- Assisting in the installation of software;
- Assisting in the installation and the set-up of computer networks (LANs);
- Assisting in the A.G.R.H.S. Science laboratories when necessary.

QUALIFICATIONS:

- D.E.C. in Computer Science, or equivalent;
- At least one (1) year of pertinent experience;
- Bilingual according to ETSB policy;
- Knowledge in the installation and maintenance of computer networks, specifically Windows for Workgroups, Novell, and Windows NT;
- Knowledge of Windows software installation procedures;
- Knowledge of communications software and hardware;
- The candidate must have a vehicle available on a daily basis and be prepared to use his/her vehicle for work related purposes.
- Excellent interpersonal skills.

SALARY AND FRINGE BENEFITS:

According to the Provincial salary scales and the Working Conditions for Support Personnel.

DATE REQUIRED: August 19, 1996.

Please send your application in writing before **AUGUST 1st, 1996** to:

**Louise Caron
Personnel Administrator
ETSB Board Office
257 Queen Street
Lennoxville, QC, J1M 2A5**

Canadians got the same message in the early 1990s

Major U.S. report verifies health benefits of exercise

By Marlene Habib

The Canadian Press

U.S. health authorities reinforced Thursday what Canadian fitness leaders have stressed for years: that everyday tasks like walking and raking leaves count as much as intense training.

Lack of exercise ranks with smoking and poor nutrition as prime risk factors for heart disease, the leading cause of death in North America, cancer and other illnesses, concludes the first U.S. Surgeon General's Report on Physical Activity and

Health.

It's similar to the message the Heart and Stroke Foundation of Canada issued in the early 1990s.

"The good news is you don't have to train like an Olympic athlete to enjoy the benefits of a healthy lifestyle," U.S. Human Services Secretary Donna Shalala said during a news conference in Washington.

The Surgeon General's role is to heighten awareness of important public-health issues, as it did with reports on smoking in 1964 and HIV and AIDS in 1985. The fitness report was prepared by the U.S. Centres for Disease Control.

It concludes Americans are "very much out of shape," said Shalala, noting more than 60 per cent are not regularly active.

"I think it is in part because everyone thinks they need to join a health club. They really don't. They can walk the dog as I did this morning."

She said the government is releasing the report, a comprehensive review of scientific evidence, a week before the Olympics to advise "the rest of us" about what constitutes fitness.

In Canada, a 1995 study indicates 37 per cent of adults are active regularly enough to gain health benefits, a figure that mirrors the U.S.

Canadian fitness promoters hope the report will especially motivate the sedentary population.

Promoting daily moderate exercise is key because time and other worries are preventing many North Americans from becoming exercise devotees.

Examples of moderation include walking for 30 minutes, swimming laps for 20 minutes, washing and waxing a car for 45 to 60 minutes or pushing a stroller about three kilometres in 30 minutes.

Those already moderately active can increase duration, frequency or intensity to experience greater health benefits and extend life.

"It's a landmark report that makes it clear moderate intensity in physical activity leads to health gains. This is a message as Canadians that we've been giving for some time," said Joe Doiron, senior co-ordinator of Active Living Canada in Ottawa, a non-profit organization.



55th wedding anniversary

A loving expression of warmth and congratulations to Norma and Jack Jennings on 55 years of marriage.

Norma, native of Toronto and Jack, from Bowmanville, Ont., Glen Sutton residents now for 47 years. Much love from sons John, Michael, Paul and respective families.



NEW ENLARGEMENT of St. Francis Manor

RETIREMENT COMMUNITY IN THE
CENTER OF LENNOXVILLE

Now accepting reservations
for October 1996

Judy Cuming, Director: 562-0875

Type of housing:

- 3-1/2, 4-1/2 apartments
- Unfurnished, semi-furnished, furnished
- 29 new apartments

Location:

125 Queen Street in Lennoxville
Center of town, walk to grocery, stores, churches, pharmacy, banks, bus stop at the entrance

A restful and secure environment:

- Intercom in all rooms and apartments
- Call bells — to your bed and in bathrooms
- Medical and nursing staff
- 24 hour surveillance
- Bilingual

Services offered:

- Dining room — Parking — Community hall — Hairdressing salon — Cleaning staff — Boardwalk — Elevator — Social and recreational activities — Laundry room — Banking services — Doctor

Report's main findings

Key findings in the U.S. Surgeon General's Report on Physical Activity and Health:

- People of all ages, both male and female, benefit from regular physical activity.
- Significant health benefits can be gained with moderate physical activity (30 minutes of brisk walking or raking leaves, 15 minutes of running or 45 minutes of playing volleyball) each day.
- Maintaining a regular regimen of activity that is of longer duration or more vigorous in intensity are likely to derive greater benefits.
- Regular physical activity decreases risk of cardiovascular and heart disease, prevents or delays high blood pressure, decreases risk of colon cancer, lowers risk of diabetes, and helps achieve peak bone mass, and appears to relieve depression and anxiety and improve mood.
- Low levels of activity contribute to high prevalence of obesity.

Alison Cheal feted at shower

On June 22, the North Hatley Curling Club was the scene of a miscellaneous shower for Alison Cheal. The joint hostesses were Ann McVittie, Irene Humphrey, Gwen McKnight and Gigi Suitor.

Alison was taken completely by surprise as she expected to be attending a demonstration of stencilling on antique furniture! Over forty friends and relatives were gathered for the occasion. She graciously thanked everyone for the lovely gifts, and was especially pleased to see Barbara Bar-

beau, her fiancé's mother from Montreal.

Lunch of sandwiches and squares was served by the hostesses, and included a beautiful cake which was cut by Alison and passed around to the guests.

Those present were from Montreal, Sherbrooke, Kingsbury, Ayer's Cliff and the surrounding area.

Alison Cheal and Paul Barbeau are being married in North Hatley on September 14.

Complimentary
freezer bags
on request

Strawberries

OVER 30 YEARS OF FAITHFUL COLLABORATION TOGETHER

We grow, you pick!

WERA FARM ENR.

Only one suggestion:
Bring your containers

To check on picking conditions:
562-5938 - 564-8641

Open 7 a.m. - 7 p.m.

"Quick and
Courteous"

2 km from down-
town Lennoxville,
Stanstead direction
Jct 143-147

Fresh
Cream!

GST

Cashier required

Full time cashier
position available at
Pharmacie Valerie
Courchesne. Expe-
rience is an asset.
Please send your
C.V. to:

**Valerie
Courchesne**
147 Queen St.
Lennoxville
J1M 1J7

More than 30 Townships artists open studios to the public

Crave a taste of local talent? Take the Tour des Arts

By Anny Carpentier
Special to the Record

SHERBROOKE — The studios and workshops of more than 30 Townships artists and crafts people in the Knowlton-Sutton-Mansonville area will be open to the public when the eighth annual Tour des arts gets underway July 20.

Every year, the tour attracts more than 20,000 people who crave a taste of local talent and a scenic exploration of the Townships. This year, it runs daily from 10 a.m. to 5 p.m. through July 28.

"The aim of the Tour is to provide an educational experience for the general public. It is a unique way to get a close-up view of the creative process," said organizer Maya Lightbody, a Knowlton ceramist whose own studio is one of the stops.

She said people can watch as a variety of objects are created right in front of their eyes — from cabinets and quilts to paintings and sculptures.

"The advantage of hosting such an event is that it improves the profile of our local artists," Lightbody added. "It also gives artists the opportunity to sell their work. Overall,



Maya Lightbody... 'It is a unique way to get a close-up view of the creative process.'

the tour provides a tremendous boost to the local economy." One of the distinctive features of the Tour is that all the

stops on it are artists' studios, and not other exhibition spaces such as community centers and schools.

only real departure the band attempts from its last four releases. Smith does an interesting David Bowie imitation on the song to keep it slick in a way his normal singing voice couldn't.

Sutton Junction painter John Ballantyne, whose works have found their way into collections across Canada, the United States, France, England and Denmark, is also part of the Tour.

As is Norma Sherrer, a quilter who has been practicing the craft since she was eight. She will display traditional North American quilts at the Potton Valley Quilters in Mansonville.

Austrian native Anna Bauer, who has been weaving for 20 years and who creates jewel-toned clothing and household furnishings, will also open the doors to her studio in Dunkin.

Evening entertainment during the Tour will include poetry readings, music performances and puppet shows.

The studio tours and most of the evening entertainments are free of charge.

Fliers containing the location of the studios and a list of nighttime activities are available at tourist information centers in Knowlton, Mansonville and Sutton.

Cure's latest more than just Wild Mood Swings

By Paul Cherry



THE CURE: Wild Mood Swings (Warner)

The Cure's latest release is more than just a wild mood swing. Lyrics on some of the songs bring the band full circle from their post-punk days as the masters of gloominess.

Make no mistake, The Cure is band leader Robert Smith, who goes through more musicians than Bon Jovi does lyrical

The Record Spins

cliches. In the early 80s, Smith was more than happy to be sad.

On *Wild Mood Swings*, however, Smith has totally left doom and gloom for younger bands like the Smashing Pumpkins.

In the band's alternative heyday, could die-hard Cure fans even imagine Smith penning lyrics like "The sun is up/I'm so happy I could scream" as he did on the CD's first single "Mint Car"?

Lyrics like that leave The Cure's old fans to wonder what to do with their black wardrobes and cases of black eyeshadow.

"Mint Car" picks up where "Friday I'm In Love" left off four years ago, proving Smith can pull off a harmless pop song in his sleep.

The rest of *Wild Mood Swings* is full of the usual Smith introspection which he is quite good at.

On perhaps the CD's best song, "Club America", Smith asks a club patron if she is trying to impress with "your hair in such a carefully careless mess". As any casual listener of the Cure knows, Smith takes good care of his own careless mess and seems to be poking fun at the image he has created.

"Club America" is the bright spot on the CD marking the

only real departure the band attempts from its last four releases. Smith does an interesting David Bowie imitation on the song to keep it slick in a way his normal singing voice couldn't.

Unfortunately, the album isn't much of a revelation for what is rumored to be the band's swan song. Still, if you liked what the band has been putting out since "Kiss Me, Kiss Me, Kiss Me", it's worth checking out.

DEAD CAN DANCE: Spirit Chaser

Few musicians can pull off what Brendan Perry and Lisa Gerrard of Dead Can Dance have for years: Creating a strange collection of ambient

music influenced by various sounds from the far corners of the world and always managing to keep it interesting.

The danger in making the kind of music Dead Can Dance does is it sometimes borders on being repetitive. Bands like the Cocteau Twins merely find a neat sound for a song and beat it to death.

On *Spirit Chaser*, catchy riffs and rhythms are tucked away into the background not getting in the way of the band's refreshing melodies.

The Dead also bring the vast menagerie of sounds to *Spirit Chaser* but don't show them off like tourists who've just come back from vacation overburdened with trinkets.

FRIDAY'S POP CHART

Television

Most-watched TV programs the week of June 17-23, with approximate number of viewers, estimated by A.C. Nielsen Co. of Canada.

- 1 ER — CTV, Thursday, 1,597,000.
- 2 America's Funniest Home Videos — CTV, Sunday, 1,196,000.
- 3 CTV News — CTV, average of 6 days, 1,189,000.
- 4 Law and Order — CTV, Monday, 1,184,000.
- 5 The John Larroquette Show — CTV, Tuesday, 1,180,000.
- 6 Cybill — CTV, Monday, 1,173,000.
- 7 The Rocketeer — CBC, Sunday, 1,047,000.
- 8 Murphy Brown — CTV, Monday, 1,045,000.
- 9 The Nanny — CBC, Monday, 944,000.
- 10 CBC News Sunday Report — CBC, Sunday, 943,000.

TELANEX SATELLITE

Laser quality picture
CD quality sound
Movies - Sports - News
and Entertainment

"Imagine what you can watch
watch what you can imagine."

\$999⁰⁰ + installation - 150 channels

1-800-463-0947

Church Directory

Assemblies of Christian Brethren

Huntingville Community Church
1399 Campbell Ave., Huntingville

9:30 a.m. The Lord's Supper
11:00 a.m. Family Bible Hour
11:00 a.m. Sunday School
-Nursery for all services-



PHONE: 822-2627 EVERYONE WELCOME!

Assemblies of Christian Brethren

Grace Chapel

267 Montreal St., Sherbrooke
565-9770 / 569-8012

Sunday

9:30 a.m. The Lord's Supper
11:00 a.m. Family Bible Hour
Speaker: Mr. Ed Down
Sunday School & Nursery
Wednesday
7:30 p.m. Prayer & Bible Study

A warm welcome extended to all

THE WORD OF GRACE RADIO BROADCAST

P.O. Box 404,
Lennoxville, Qc, J1M 1Z6
Station CKTS/CJAD, Dial 90
Sunday 8:30 a.m. - 9:00 a.m.
with Blake Walker

United Church of Canada

**LENNOXVILLE
UNITED CHURCH**
CORNER OF Queen and Church St.
Minister: Rev. Jim Potter
Organist: Maryse Simard
Sunday
10:30 a.m. Worship at
Plymouth-Trinity

United Church of Canada

**Magog and Georgeville
Pastoral Charge**
Office: 211 des Pins, Magog
(819) 843-3778
Georgeville: 9:30 a.m.
Magog: 11:00 a.m.
Minister: Rev. Marilyn Richardson
Everyone Welcome

United Church of Canada



Plymouth- Trinity



Dufferin at
Montreal, in
Sherbrooke
346-6373

Sunday

10:30 a.m. Worship
Soloist: Reg Fergus
Minister: Rev. Jane Aikman
Organist: Pamela Gill Eby

Anglican Church of Canada

ST. PETER'S CHURCH
355 Dufferin Street, Sherbrooke
(819) 564-0279
Founded 1822

SUNDAY SERVICES

8:00 a.m. & 10:30 a.m.

Rector: The Venerable Alan Fairbairn

Anglican Church of Canada

**ST. GEORGE'S CHURCH
LENNOXVILLE**

84 Queen St
Rector: Rev. Keith Dickerson, B.A., B.D.

Sunday Worship

8:00 a.m. & 10:00 a.m.

PRESBYTERIAN

ST. ANDREW'S PREBYTERIAN CHURCH

280 Frontenac,
Sherbrooke
(346-5840)

Minister: Rev. Blake Walker
Organist: Anthony Davidson

Sunday

10:30 a.m.

Morning Worship
Sunday School & Nursery
Summer services held in
St. Andrew's Hall

*A cordial welcome
to all summer visitors
and friends!*

Sutton

Mable Boyce
538-2946

Sympathy is extended to the family of the late Nellie Spratt Marchand who passed away at the BMP Hospital, Cowansville, on June 9. Funeral services were held at the Sutton Catholic Church, burial in the Catholic Cemetery, Academy Street.

Mrs. Margaret Bate of Newmarket, Ont. spent the past ten days at the McElroy home.

Mable and Donna Boyce were in Newport for a day recently.

Friday, July 12, 1996



Your Birthday

Friday, July 12, 1996

Involvements in several different kinds of enterprises will be probable in the year ahead. If you handle matters skillfully, you should succeed.

CANCER (June 21-July 22) Do not let an old grudge exert an influence on a critical arrangement. If you have to deal with someone who you've never forgiven, don't reignite the issue today. Get a jump on life by understanding the influences that govern you in the year ahead. Send for your Astro-Graph predictions today by mailing \$2 and SASE to Astro-Graph, c/o this newspaper, P.O. Box 1758, Murray Hill Station, New York, NY 10156. Make sure to state your zodiac sign.

LEO (July 23-Aug. 22) You may be disappointed today if you expect associates to feel as enthusiastic as you do regarding a special project. Everyone might not be on the same wavelength.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) Do not be intimidated by challenges today because they will inspire your competitive spirit and enable you to conquer your fears.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) You won't want to waste your time on mundane tasks today, especially if they lack elements of chance. Take care not to be reckless.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) A situation that has disturbed you because you feel it should be rectified mustn't be allowed to drift any longer. Start to implement a change today.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) Teamwork will produce the best results today, so no matter how energetic or independent you feel, try to work cooperatively with your colleagues.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) Make a point of tackling difficult, neglected chores today. Your level of endurance will be high and you will handle each challenge with aplomb.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) If you don't have anything planned for today, you should try to find something fun to do. You will need a change of pace.

PISCES (Feb. 20-March 20) When dealing with co-workers today, do not be more intense than you have to be. Speak softly, especially if you are carrying a big stick.

ARIES (March 21-April 19) You will not mince words today. Usually, you restrain yourself from criticizing others, but today you may give in to the temptation to put others in their place.

TAURUS (April 20-May 20) Assertiveness has its place, provided it is not carried to extremes. If you are too self-absorbed today, some people may think you are selfish.

GEMINI (May 21-June 20) Your suggestions could be rejected today if you try to impose them on others. Let your ideas stand on their own and allow the listener to make the choice.

Saturday, July 13, 1996



Your Birthday

Saturday, July 13, 1996

Your innate restlessness will get you involved in the year ahead in new activities. You will make several new friends as an added bonus.

CANCER (June 21-July 22) Matters you manage personally should work out satisfactorily today. However, you might not fare as well in situations where you use surrogates. Trying to patch up a broken romance? The Astro-Graph Matchmaker can help you understand what to do to make the relationship work. Mail \$2.75 to Matchmaker, c/o this newspaper, P.O. Box 1758, Murray Hill Station, New York, NY 10156.

LEO (July 23-Aug. 22) Associates will appreciate you more today if you don't attempt to upstage them. Stand back, and let them bask in the glow of the spotlight.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) Keep hoping that an event will turn out according to plan, even if it appears that things have started to go against you.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) If you conduct yourself in a commendable manner

today, you can add to your prestige and popularity. Everything you do will be scrutinized.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) If you don't make an effort to broaden your range of interests, you could be quite restless and bored today. Do not let yourself get into a rut.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) If something displeases you today, do not wait for a change to happen. You will have to play an active role in this transformation.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) A genuine willingness to cooperate with others will generate a favorable response. The people you help will return the favor.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) If you are industrious and productive, you will be more satisfied with your life and you will be proud of your accomplishments.

PISCES (Feb. 20-March 20) Today you will have a marvelous ability to turn an acquaintance into a friend. If you would like to become closer to a special person, spend time with him or her.

ARIES (March 21-April 19) You will have an advantage today if you deal directly with the public. Your instinct for determining the needs of others will be right on target.

TAURUS (April 20-May 20) You will have more success with mind-challenging tasks than you will have with athletic pursuits. Spend more time at the library than at the gym.

GEMINI (May 21-June 20) You may turn a profit by the end of the day. You will manage your resources wisely and be both a shrewd shopper and a shrewd seller.

Sunday, July 14, 1996

Big opportunities could come in small packages in the year ahead, so you must be prepared to develop them quickly. If you do not try your best you will not succeed.

CANCER (June 21-July 22) Do not let others' opinions influence you too much today. If you listen to a big mouth, you may not understand what the real issues are. Cancer, treat yourself to a birthday gift. Send for your Astro-Graph predictions for the year ahead by mailing \$2 and SASE to Astro-Graph, c/o this newspaper, P.O. Box 1758, Murray Hill Station, New York, NY 10156. Make sure to state your zodiac sign.

LEO (July 23-Aug. 22) In order to expedite a situation today, you might promise something you can't deliver. Use caution because someone may take your promises seriously.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) If you gamble on anyone today, bet on yourself. You may be disappointed if you count on others. Persons you think could do what is needed might disappoint you.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) Confidential company matters should not be discussed with outsiders today. Someone who likes your competitors better than you might be listening.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) You will not be expected to know everything, so don't play games or try to bluff your way through a situation you don't understand today.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) A joint endeavor must be monitored carefully to ensure that the money you take does not come out of your own pockets.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) Keep an open mind today when companions who want to help offer suggestions. Their ideas may be better than yours.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) The more you talk today, the greater your chances are of being misunderstood. When conversing with friends, let everyone put in his two cents.

PISCES (Feb. 20-March 20) Carry your life jacket with you today, because if you get in over your head, your pals might not be in the mood to help you.

ARIES (March 21-April 19) Try to keep in-laws out of your family affairs today, even though they mean well. Their good intentions could create a lot of unnecessary static.

TAURUS (April 20-May 20) Even if others tend to pile it on a bit thick today, don't follow suit and embellish your stories. There is a good chance of someone asking for verification.

GEMINI (May 21-June 20) Today, resist the impulse to count your chickens before they hatch. If the money isn't in the bank yet, you must remain patient.

©1996 by NEA, Inc.

Focus on Feeding

Read: 2 Corinthians 5:1-8

ASCENDED!

We are... well pleased rather to be absent from the body and to be present with the Lord.— 2 Corinthians 5:8

Joseph Parker (1830-1902) was a beloved English preacher in the Congregational denomination. When his wife died, he didn't have the customary wording inscribed on her gravestone. Instead of the word *died* followed by the date of her death, he chose the word *ascended*.

Joseph Parker found great comfort in being reminded that though his wife's body had been placed in the grave, the "real" Mrs. Parker had been transported to heaven, into the presence of her Savior. When Parker himself died, it's no wonder that his friends made sure that his gravestone read: *Ascended* November 28,

1902.

When a loved one dies in the Lord, or when we face dying ourselves, there's great comfort in the fact that "to be absent from the body" is "to be present with the Lord." Death for us is not a dark journey into the unknown. It is not a lonely walk into a strange and friendless place. Rather, it is a glorious transition from the trials of earth into the joys of heaven, where we will be reunited with our loved ones in Christ who have gone before. Best of all, we will enjoy the presence of our Lord forever.

Yes, when a believer dies, the body is buried but not the soul. It has ascended!

— Richard W. De Haan

Oh, how blessed is the promise

When our spirit is set free;

To be absent from the body

Means to live, O Lord, with Thee! — Henry G. Bosch

FOR THE CHRISTIAN, DEATH IS THE DOORWAY TO GLORY.

"Our Daily Bread", copyright 1990 by Radio Bible Class, Grand Rapids, Michigan
Used by permission.

COMPLIMENTS OF

EATON REGULAR BAPTIST CHURCH

443 - Highway 108, Birchton, R.R. #5, Cookshire, Que. J0B 1M0

Women's Institute meeting

AUSTIN (CG) — The monthly meeting was held on June 12 at Jean (Cochrane) Lee's home.

After grace was said by the members, a luncheon of two delectable salads, Jean's great homemade bread, fruit salad and Sylvia Hopps' superb butter pecan birthday cake was enjoyed. Happy birthday was sung to Hazel Coates, who was celebrat-

Friday, July 12, 1996

North				07-12-96
♠ J 10				
♥ Q 7 3				
♦ J 10 6 4 2				
♣ 8 7 3				
West		East		
♠ Q 7 5		♠ 9 4 3		
♥ 9 8 5 4 2		♥ K J 10 6		
♦ A Q 8		♦ K 9 7 3		
♣ 9 6		♣ 5 2		
South				
♠ A K 8 6 2				
♥ A				
♦ 5				
♣ A K Q J 10 4				
Vulnerable: East-West				
Dealer: East				
South	West	North	East	
1♣	Pass	Pass	Pass	
Opening lead: ♥ 9				

Don't fear the worst

By Phillip Alder

When you play in a team tournament, you and your partner sit, say, North-South at one table, while your teammates are East-West at the other table. It is the purest form of bridge, with the luck element as low as possible.

In today's deal, South, despite having only two losers, decided to open with one club. He wasn't too pleased when it was passed out! He was even less happy when he found that six clubs was laydown. Plus 170 looked like either six international match-points (IMPs) away if the opponents stopped in five clubs, or 13 IMPs out if they reached six clubs. No profit was possible.

At the other table, South did the normal thing, opening two clubs, strong, artificial and forcing. A moment later, he was in six clubs.

West led the heart nine. After winning with the ace, South drew trumps in two rounds. Now, though, instead of continuing with three rounds of spades, South led his club four to dummy's eight. Then he ran the spade jack. Happily, West won with the queen and cashed the diamond ace: one down. So, instead of losing IMPs, our "heroes" won six!

South misplayed six clubs. His line gains only when West has specifically nine-doubleton of spades. Ruffing works whenever spades are 3-3 (or East has the doubleton nine-seven and South somehow guesses it). This is five-and-a-half times more likely.

The natural reaction after a bad result is to try to get the points back on the next deal. This usually results in more IMPs being lost. Fear the best, not the worst.

©1996 by NEA, Inc.

BRIDGE



PHILLIP
ALDER

ing in June.

The meeting was opened by the president Lou Bryant, with the recital of the Mary Stewart Collect. Salute to the Flag was proudly recited by all.

The motto: Four things which improve with age: Old wood to burn, Old books to read, Old wine to drink, and Old friends to keep. Roll call: answered by 16 members.

Liz Davidson (secretary) read the minutes of the last meeting, which were accepted as read.

Betty Telford (treasurer) gave her report and everything looks great.

Lou Bryant and Betty Telford read thank-you notes from the Hoodless Foundation for the donations received in the name of the late Evelyn Bryant.

Convenors reports: There were a number of interesting and informative reports, ranging from how to make dandelion wine to International WI groups funding and growing vegetables in Nepal.

Beth Champoux, Betty Telford and Jean Lee attended the annual Convention at Macdonald College and gathered a wealth of information for those of us who could not be there.

Beth brought back the annual reports for all convenors, and also read them to us. Her explanation and efforts are appreciated by all.

Wool gathering: Evelyn Jackson made and gave a baby sweater to the CLSC. There were 50 more wool squares from her and 80 more wool squares made by Liz Davidson, for blankets in Zambia. We were delighted to hear that 123 blankets have been made with the squares donated to date.

Beth Champoux won the monthly prize.

The Fall Convention will be held on September 18 at the Austin Town Hall. More details in the next issue.

There will be no meeting in July. The next meeting will be held at noon on Wednesday, August 14 at Betty Telford's home, hosted by Betty and Eileen Taylor.

Birchton

Muriel Prescott

Congratulations to Bob Halsall from all his Birchton friends. When the Lenn-Ascot Little League's annual mini-tournament took place on June 23, Bob was named its honorary president and given a 1960s baseball cap to commemorate his twenty years' service as the Little League coach. He was also presented with the André Boisvert trophy from the Little League organization and the Town of Lennoxville.

David and Jackie Halsall of Brampton, Ont., with their son Jeffrey were home for a weekend with David's mother and Bob. On Saturday evening they and Rena attended the strawberry social in Lennoxville.

Arthur and Hazel Rogers also attended the strawberry social in Lennoxville and afterwards visited the Logans and Pat MacKinnon.

Deaths

CAMPBELL, Lachlan F.S.A. — Peacefully at the Brome-Missisquoi Perkins Hospital in Cowansville, on Tuesday, July 9, 1996. Lachlan Campbell in his 94th year. Born in Scotland, he came to Canada in 1928 to join the Sunlife Co. of Canada and retired as executive senior vice-president in 1967. Beloved husband of Helen McClay and the late Janet McCracken. Dear father of L. Ross (Pauline) and Jean (Terry McGee). Also left to mourn are his six grandchildren and 12 great-grandchildren, other family members and many friends. Visitation will be held at the Desourdy Wilson Funeral Home, 318 Knowlton Rd., Knowlton, Que., (514) 263-1212 on Thursday, July 11, 1996 from 7 to 9 p.m. The funeral service will be held from the chapel on Friday, July 12, 1996 at 11 a.m. Rev. George Moore officiating, followed by interment at the Mount Royal Cemetery in Montreal, Que. In lieu of flowers, donations, in his memory, to the Brome-Missisquoi Perkins Hospital Foundation, 950 Main St., Cowansville, Que. J2K 1K3, would be gratefully appreciated and acknowledged by the family. Please take note: Friday, day of the funeral, the funeral home will open at 10 a.m.



GUAY, Edith Inniss — At the Hotel Dieu, Sherbrooke, on July 10, 1996, Edith Inniss at the age of 75. Wife of Stanislas Guay of East Herford, Que. She leaves to mourn her son James (Sandra Thibault), Bethany Beach, Delaware; her grandchildren Peter and Kenneth, Bethany Beach, Delaware; her brothers, brother-in-law and sisters-in-law, Leonard Inniss, St. John's, Nfld., Reginald (Velma), St. John's Nfld., George (Patricia), St. John's, Nfld., Albert (Edith Daniel), Sherbrooke; also survived by relatives in Canada, Jamaica, United States and Barbados, as well many nieces, nephews, other relatives and friends. No visitation. Cremation. The ashes will remain entrusted to the Columbarium of the Centre Funéraire Coopératif Région Coaticook, 284 Child St., Coaticook, Que. J1A 2B7, tel: (819) 849-6688, fax: 849-3068, Jean-Marie Couture, Dir. Gen. The family will receive condolences on Saturday, July 13, 1996 from 10:30 a.m., followed by the funeral service at 11 a.m. at All Saints Anglican Church, Hereford, Que., in presence of the ashes.



Quebec
Lung
Association

A MEMORIAL GIFT

Montréal (514) 596-0805
Québec (418) 687-0273

Deaths

HOOPER, Reginald William — At the Brome-Missisquoi Perkins Hospital in Cowansville, on Wednesday, July 10, 1996. Reginald William Hooper in his 66th year. Son of Lucy Lafortune and the late Joseph Hooper. Father of Muriel (Mark), William (Ann), Donald (Joanie), Timothy and Joseph (Linda). Also left to mourn are eight grandchildren; his ex-wife Georgina Stevenson; his sisters Doreen (Ivor), Florence (Herbie) and Pauline (James), his brothers Earl (Florette) and Bill (Lil), as well as other family members and many friends. Visitation will be held at the Desourdy Wilson Funeral Home, 104 Buzzell, Cowansville, Que., (514) 263-1212, on Saturday, July 12, 1996 from 7 to 9 p.m., Sunday from 2 to 4 and 7 to 9 p.m. Funeral service will be held from the All Saints Anglican Church in Dunham on Monday, July 15, 1996 at 2 p.m. Rev. Godsoe officiating. In lieu of flowers, donations, in his memory, to the Canadian Cancer Society, Box 131, Cowansville, Que. J2K 3H1, would be gratefully appreciated and acknowledged by the family. Please take note: Friday, day of the funeral, the funeral home will open at 1 p.m.

LILLEY, Mary Frances — At the C.U.S.E. Fleurimont site, in Sherbrooke on Tuesday, July 9, 1996, Mary Frances Browley in her 83rd year. Beloved wife of Frederick Lilley of Ayer's Cliff. Loving mother of Wanda Miller of Mississauga, Ont., Valerie Dezan (David) of Abbotsford, B.C. Also survived by six grandchildren, Kevin, Dagny, Lisa, Craig, Jeffrey and Samantha, six great-grandchildren, Jeanné, Ayesha, Tori, Jason, Jesse, and McLean, one sister Beatrice Baird, nee Browley, of Magog, as well as several nieces, nephews, other relatives and many friends. Visitation from the Cass Funeral Home, 900 Clough St., Ayer's Cliff, on Thursday from 2 to 4 and 7 to 9 p.m. Funeral service from the chapel of the funeral home on Friday, July 12, 1996 at 2 p.m. Canon Curtis Patterson officiating. Interment in the Ayer's Cliff Cemetery. For further information, please call 564-1750.

Card of Thanks



LABRECQUE — Jean "Johnnie" Labrecque, as well as his children Claude and Suzanne, would like to thank the friends and acquaintances from Lennoxville for their donations and encouragement at the time of the passing of Monique Cameron Labrecque on May 26, 1996. Special thanks to the Golden Age Club for their donation to the Heart Foundation.

Deaths

SHEA, Winnifred — At the C.U.S.E. Bowen St. Pavilion, on Tuesday, July 9, 1996. Winnifred Shea, beloved daughter of the late Thomas Shea and the late Ellen Bowles. Loving sister to Thomas Shea (Noella Dessaints), Liliane Paradis (the late Gordon Shea), Elizabeth Shea (Roger Drouin), Ellen Shea (the late Octave Poulin) and Normand Shea. Also left to mourn are many nephews, nieces, other relatives and friends. Resting at the Steve L. Elkas Funeral Home, 601 Conseil St., Sherbrooke, Que., tel: 565-1155, fax: 820-8872, where funeral will leave on Saturday, July 13, 1996 at 10:15, for service in St-Patrick's Church, Sherbrooke (corner Gordon and King W.) at 10:30 a.m., followed by interment at St-Michel's Cemetery, Sherbrooke. Visitation: Friday, July 12, 1996 from 2 to 4 and 7 to 10 p.m., day of the funeral from 9 to 10:15 a.m. Please note: All parishioners of St-Patrick's Church are invited for prayers, Friday, July 12, 1996 at 8:30 p.m., at the funeral home.

THAYER, Clarence — At the C.U.S.E. Fleurimont Pavilion in Sherbrooke, Que., on Wednesday, July 10, 1996, Clarence Thayer in his 82nd year. Former husband of Marie Dubé. Loving father of Arnold (Joan), Fitch Bay, Stanley (Marie), London, Ont., Donald (Candy), Calgary, Alta., Roland, London, Ont., and the late Ira and George. Also survived by nine grandchildren, six great-grandchildren, nieces, nephews, other relatives and many friends. Visitation from the Cass Funeral Home, 39 Dufferin Rd., Stanstead, Que., Ken Morris, Dir., 876-5213. Visiting hours on Friday, July 12 from 7 to 9 p.m. Funeral service from St. Mathias Church in Fitch Bay on Saturday, July 13, 1996 at 3 p.m. Canon Curtis Patterson officiating. Interment in Apple Grove Cemetery. Please note: The funeral home will be open on Saturday from 1 p.m.

Sawyerville

Alice Wilson
889-2932

Margaret Cairns of Ottawa spent a few days with her aunt Mrs. Evelyn Garneau while here to attend the Nurses' Reunion at the Sherbrooke Hospital. Mrs. Garneau and her son Jack R. Garneau met her brother Howard Smyth of Truro, N.S. when he was returning home from his Unit's Reunion in Peterborough, Ont., and all enjoyed dinner with their sister Julia Smyth in Bury.

Residence Funéraire
Cass
Funeral Homes
Since 1913

6 Belvidere Lennoxville, Que.
819-564-1750 800-567-6031
Siège social Main office

39 Dufferin, Stanstead 876-5213
900 Clough, Ayer's Cliff
50 Craig, Cookshire
15 Station, Sawyerville
295 Principale, Richmond 826-2502
554 Main, Bury

Offering traditional pre-arrangement and cremation services

Classified

CALL SHERBROOKE (819) 569-9525 between 8:30 a.m. and 4:30 p.m.
or KNOWLTON (514) 242-1188 between 8:30 a.m. and 4:00 p.m.

Or mail your prepaid classified ads to: The Record
P.O. Box 1200
Sherbrooke, Que.
J1H 5L6

DEADLINE: 11 a.m. working day previous to publication

1 Property for sale

ATTENTION HOME OWNERS — Are you selling? I can help you. I have a list of active buyers for Lennoxville and region. All prices. Mike Savage, Le Groupe Immobilier J. Dube, (819) 564-5000. 22175

AYER'S CLIFF — Very large lot, centrally located and zoned for certain commercial projects. Comfortable 2 storey home. Priced to sell in 60's! Helen Labrecque, Affiliated Real Estate Agent, res. 562-8024. Réseau Impact 821-3536, Courtier Immobilier Agree. 22189

COMMERCIAL RENTAL — Close to C.H.U. and shopping centre. Ideal for professional or small business. Helen Labrecque, Affiliated Real Estate Agent, res. 562-8024. Réseau Impact 821-3536, Courtier Immobilier Agree. 22189

EATON CORNER — 157 acre farm, beautifully kept buildings, large home with in-law apartment. Must see. Helen Labrecque, Affiliated Real Estate Agent, res. 562-8024. Réseau Impact 821-3536, Courtier Immobilier Agree. 22189

JOHNVILLE — 3 bedroom renovated home in town. Garage. Priced in 40's! Helen Labrecque, Affiliated Real Estate Agent, res. 562-8024. Réseau Impact 821-3536, Courtier Immobilier Agree. 22189

KNOWLTON — Prestigious house in the best residential neighbourhood, maintenance free, one floor, parklike surroundings. Ask for brochure: Collini Real Estate (514) 263-4663. Fax: (514) 263-9898. 21953

LENNOXVILLE — 4 bedroom 2 storey home, well decorated, new windows. Central location. Call quickly! Helen Labrecque, Affiliated Real Estate Agent, res. 562-8024. Réseau Impact 821-3536, Courtier Immobilier Agree. 22189

MARTINVILLE — Large renovated home, 4 bedrooms, beautiful kitchen, garage. Absolutely breathtaking view. In 60's! Helen Labrecque, Affiliated Real Estate Agent, res. 562-8024. Réseau Impact 821-3536, Courtier Immobilier Agree. 22189

BOLTON CENTER — 3 bedroom house, located on 4.2 acres, 1 1/2 baths, attached garage, river frontage. Call (514) 292-3502. 22132

LENNOXVILLE — 1988 construction, 24x38. Impeccable. 16 Carl Street. No agents please. \$89,000. Call (819) 566-7585. 22178

NEAR SHERBROOKE Industrial zone, golf, university. Luxury brick bungalow, 3 bedrooms, 3 bathrooms (1 jacuzzi), 2 car garage with storage inside, 2 fireplaces, oak and ceramic floors, Jenn Air, alarm, etc., 3/4 acre of land. (819) 566-0878 or leave message. 22150

7 For Rent

Les APPARTEMENTS

Desjardins
Belvidere
Lennoxville

Community center for seniors

Promotional offers available

3-1/2 - 4-1/2 - 5-1/2

furnished or non-furnished

Beautiful landscaping

823-5336 or 564-4080

6 Property Wanted



We are interested in
**BUYING SMALL or LARGE
WOOD LOTS**
SOFT or HARD WOOD
LAFAILLE & FILS (1975) LTÉE
Coaticook • Tel.: 849-3606/4702
at night: Jean-Louis at 835-9385

7 For Rent

BORIGHT ST., LENNOXVILLE — 5 1/2 renovated duplex, spacious and quiet. Available immediately. Call (819) 875-3249 or 875-3389. 22125

JULY FREE! Lennoxville — 53 Belvidere. 3 1/2 's, \$375/month; 4 1/2 's, \$440/month with fridge and stove (\$395 without fridge or stove). Heat and hot water included. Call (819) 563-7449. 21994

KNOWLTON — Large 4 1/2 's, near Lake Brome. Available immediately. Ideal for quiet couple. References required. \$400 monthly. Call (416) 533-1440 or (514) 243-4226. Please leave message on answering machine. 22022

LENNOXVILLE — Very large 5 1/2 's. Quiet guaranteed. Call (819) 820-5668. 22016

LENNOXVILLE — 70 Belvidere, 4 1/2 's, July 1, fridge and stove, balcony: 35 Speid, basement apartment, all utilities included; (819) 843-0317, 565-1035. Sherbrooke — 1125 DesSeigneurs, 4 1/2 's, (819) 346-3022. 22016

LENNOXVILLE — Two 5 1/2 's available July 1. Heat and hot water included. Call (819) 569-4698 or 563-9205. 22024

LENNOXVILLE — 2 1/2 's, 3 1/2 's, 4 1/2 's rooms. New, small building located on Mitchell Street. Available for September. Call (819) 346-9881. 22049

LENNOXVILLE — 78 Belvidere: Two 4 1/2 's, available August 1 and September 1. 246C Cote: 3 1/2 's, available August 1. 240 Queen: 8 1/2 's, available August 1. Call (819) 821-0112, leave message. 22054

LENNOXVILLE — Available immediately. 1 bedroom apartment in private home, includes fridge and stove, all utilities. Studio available September 1. Call Gilles (819) 566-1858. 22075

LENNOXVILLE — James St. 2 1/2 's, 3 1/2 's, heated, hot water included. No pets. Call (819) 565-7692. 22147

LENNOXVILLE — 3 1/2 (available now) room apartments, furnished or not, on Queen Street. Close to all services. Quiet, permanent person please. Call (819) 562-2165. 22053

NORTH WARD, Sherbrooke — 8 rooms, heated garage. Available September 30, 1996. Call (514) 672-1263. 22174

ROOMS TO RENT — Totally furnished; heat, hot water, electricity, fridge and stove included. \$250/month. 53 Belvidere, Lennoxville. Call (819) 563-7449. 21995

WATERVILLE — Large 4 1/2 's. Ideal for retired person. Available now. Call (819) 821-4280. 22023

85 OXFORD, LENNOXVILLE — 3 1/2 's, 4 1/2 's, 5 1/2 's, furnished or not, with concierge. Call (819) 823-9007. 22127

6 Property Wanted

7 For Rent

3 1/2 's, 4 1/2 's, 5 1/2 's — Lennoxville. Furnished if desired. Near all services. 92 Oxford (819) 820-1821. 94 Oxford (819) 822-2642. 103 Oxford (819) 822-0763. 21950

9 Room-mate Wanted

ROOM-MATE WANTED to share 4 1/2 room apartment in Montreal for September 1. For more information call (819) 562-7345. 22111

AUCTION SALE OF ANTIQUES

For
DR. JOHN MURRAY
2 Amesbury St.,
Lennoxville

**SATURDAY, JULY 20, 1996
at 10 A.M.**

Rare I. Twist grandfather clock with wooden works from Montreal Circa 1800, 8 foot pine reflectory table with eight drawers, oval walnut Victorian parlor table, walnut rose carved lady's chair; Early pine Quebec blanket box, walnut Victorian lady's chair with thumb print, exceptional walnut high back bed with marble top bureau, walnut Victorian man's armchair, very special oak carved bureau with mirror, pine stepback cupboard, Quebec rocker, pine 3 drawer dry sink, Early 19th Century English serving table, stenciled Boston rocker, Windsor armchairs, butternut cupboard, pine bureaus, Victorian corner chair, trunks, Victorian walnut oval table, pine Warby high chair, spinning wheel, half moon table, work table, child's wicker rocker, books consisting of H. Belden 1881 of Eastern Townships, 6 vols. of Robert Burns, books of World War 2, 5 vols. of Province of Que., paintings by Christian Bergeron and Theoret, watercolour by A. Earnshaw dated 1940, rare Eastern Townships plate in blue, rare set of plates of Rock Island, pressed glass, crocks, oil lamps, and many other dishes. Tools, Dewalt ratio saw, King 14" band saw and many other articles too numerous to mention. This is a very interesting sale of rare antiques. Preview 9 a.m.

Terms: Cash or cheques from known buyers.

RODNEY LLOYD
Auctioneer
Graduate of International
Auction School
Tel. 819-562-2140

10 Rest Homes

CARRAGHER RESIDENCE — If you need tender loving care for your loved one, we have private and semi-private rooms. Infirmary if needed. Owner live on premises. Call (819) 564-3029. 20537

GRANDVIEW MANOR — New Management. Private, modern, spacious rooms with baths, 24 hour staff, call bells, doctor on call. Short or long term care. Family atmosphere. (819) 872-3832. 22001

ST. FRANCIS MANOR — Private room with bath, available immediately. All services included. Call (819) 562-0875. 22026

20 Job Opportunities

CONCIERGE — Serious couple, 30 years old and up, to take care of multi-unit building, to live on premises. Very advantageous conditions. Call (819) 566-1745. 21844

LOOKING FOR FULL-TIME English babysitter/housekeeper for 2 girls (7 and 8 years old) in the country at St. Adrien de Ham, possibility of live-in. Call (819) 828-3323, leave message on machine. 22151

NOYAN — Seeking responsible Handyman/Herdsmen, team worker essential, for general farm work, including milking, etc. Housing available. Position available immediately. Call (514) 294-3324. 22138

THE EASTERN TOWNSHIPS School Board is seeking a candidate for the following part time position: Cook's Helper (20 hours per week). Qualifications: Secondary V Diploma; four (4) years experience in food service, preferably in a school environment; bilingual according to the ETSB policy. Salary and Fringe Benefits: According to the Provincial salary scales and the Working Condition for Support Personnel. Date required: August 26, 1996. Please send your application in writing before August 1, 1996 to: Louise Caron, Personnel Administrator, ETSB Board Office, 257 Queen Street, Lennoxville, Qc., J1M 2A5. 22182

25 Work Wanted

BROMONT — Registered Nurse, Mommy of two, will babysit at my home week days from 7 a.m. to 6 p.m. Call (514) 534-0350. 22110

COUPLE LOOKING for full or part time work: housecleaning, inside and outside maintenance, and lawn care. Call (819) 843-1577. 22148

HANDYMAN — To do odd jobs, repairs jobs, yard work, lawn mowing, carpenter jobs, painting, etc., chores for farmers, and have truck and trailer. Ask for Bruce, call (819) 842-2025. 05559

NOT ENOUGH TIME for housework? I would clean houses or offices, bilingual. Call (819) 569-8612. 22183

ROTOTILLING, small or large. Also bushhogging and small dump truck available. Call (819) 569-2717. 21852

26 Courses

MISSING HIGH SCHOOL CREDITS? Thinking of returning to school? Need career counselling? Want to improve your French or computer skills? Call Adult Education Services (819) 566-0250. 21627

29 Miscellaneous Services

DAN'S SERVICE — Service on household appliances: washers, dryers, stoves, refrigerators, etc. Tel. (819) 822-0800. 21633

DO MORE FOR LESS — Telephone jacks, T.V. cable, hot water tanks, electrical services. Installation and repair. 20+ years experience. Call me first and save! (819) 564-2303. 22186

FINALLY you have found someone. Yes. What is there that we can't do. Nothing! Carpentry, gyproc, bodyworking, lawns, roofs, painting, mechanical repairs. We also buy, sell and trade anything. Call today, bilingual service, Terry Rodell message (819) 864-0231, pager (514) 551-9312, or Roger St. Martin (819) 821-4555. 22181

Directory

Chartered Accountants



**RAYMOND, CHABOT,
MARTIN, PARÉ**
General Partnership

Chartered Accountants

Réjean Desrosiers, c.a.
Maurice Di Stefano, c.a.

Aline Bolduc
Sophie A. Giroux, B.A.A.
Luc Harbec, c.a.

455 King St. West
Bureau 500
Sherbrooke (Quebec)
J1H 6G4
Tel.: (819) 822-4000
Fax: (819) 821-3640

465 Knowlton Road
Town of Brome Lake
(Quebec)
J0E 1V0
Tel.: (514) 242-6107
Fax: (514) 243-0048

104 South Street
Cowansville
(Quebec)
J2K 2X2
Tel.: (514) 263-2010
Fax: (514) 263-9511

29 Miscellaneous Services

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491. 22030

30 Computers

COMPUTER ASSISTANCE: Desktop Publishing, trouble shooting, tutorials, software maintenance, networks, and new purchase consultations. Call Fred Williams (514) 292-5783. 22121

31 Travel

HERSHEY, PENNSYLVANIA Bus Tour: Sweetest place on earth, plus Dutch Amish area, August 3-8/96! Also Champlain Valley Fair: Tim McGraw/Martina McBride, August 25-26, Brooks & Dunn, August 30-31! Reserve early. Tickets are limited! Randmar Adventures (819) 845-7739, Escapade Travel, Quebec permit holder. 21653

32 Music

HONOLULU CONSERVATORY OF MUSIC, 201 King St. East, Sherbrooke, 562-7840. Sales, trade-in, rental, repairs, teaching of all musical instruments. Full warranty since 1937. Visa, Mastercard and lay-away plan accepted. Honolulu Orchestra for all kinds of entertainment. 22028

PIANO TUNING & REPAIR. John Foster, 2506 rue Laurentie, Sherbrooke, Que., J1J 1L4. Tel. (819) 565-3400. 22021

40 Cars for Sale

1970 BUICK LESABRE, 4 door sedan, excellent condition, stored in winter. For more information call (819) 835-5602 after 6 p.m., ask for Robert. Serious buyers only. 21946

1980 CHEV MALIBU CLASSIC, 4 door sedan, V8, 305 motor, lots of chrome, in good condition. \$1,800 firm. Call (819) 826-2860. 22168

1987 DAYTONA SHELBY Z Turbo, sport finish, tinted windows, sun-roof, new turbo, new starter. Excellent shape. No winters. 135,000 km. Amazing stereo system. Call (514) 263-2778. 22122

1994 HYUNDAI ELANTRA GLS, 56,000 km., 5 speed manual, color Black. 5 year unlimited mileage guarantee. Excellent condition. \$9,000. Call (819) 566-6617. 22179

40 Cars for Sale

VALESTRIE
4141 King St. West, Sherbrooke
563-4466

'94 PONTIAC GRAND AM, 4d, V6, A, A/C, 43 K	'94 NISSAN MAXIMA, 4d, V6, A, A/C, 63 K
'94 PLYMOUTH COLT, 2d, 4c, M, 40 K	'93 DODGE COLT, 2d, 4c, M, 56 K
'92 FORD TEMPO GL, 4d, A, A/C, 77 K	'90 FORD TAURUS LX, 4d, V6, A, 122 K
'92 MERCURY SABLE GS, V6, A, O/D, 60 K	'90 FORD TAURUS LX, 4d, V6, A, 122 K
'90 MERCURY TOPAZ L, 4d, 4c, A, 93 K	'89 FORD TAURUS L, 4d, V6, A, 93 K
'94 DODGE CARAVAN SE, V6, A, O/D, 39 K	'94 FORD F-150 Super Cab, 4x4, V8, A, O/D, A/C, 60 K
'93 FORD EXPLORER LTD, 4d, 4x4, A, 43 K	'93 FORD F-250 P-up, 4x4, dies., 84 K
'91 FORD AEROSTAR, 4x4, V6, A, 120 K	'89 DODGE SOLD

Also, many '96, '95, '94 models in stock.
SEE A DIVISION OF VALESTRIE FORD same location
Financing on site, the very best choice in the area.
You can go further, but won't find better!

41 Trucks for Sale

1986 MAZDA KING CAB, 5 speed, saddle bags and plastic liner. Price: \$2,200. Call (819) 847-2769. 22170

43 Campers - Trailers

BONAIR 700, sleeps 6, fridge, sink and stove, in good condition. Price: \$1,600. Call (819) 889-3210. 22171

MOTOR HOME, 24 ft., A-1, low kms., must sell! Evaluated at \$18,000, accepting best offer. Call (819) 842-4213. 22199

44 Motorcycles-Bicycles

1995 YAMAHA VIRAGO 1100 cc, 9,500 km., color Green-Black. Excellent condition. \$7,000. Call (819) 566-6617. 22179

45 Boats

7½ H.P. EVINRUDE outboard motor with 6 gallon tank, \$250. 2 Big John electric downriggers, \$500. Eric Smith (514) 243-0532. 22130

50 Fruits & Vegetables

STRAWBERRIES. Klair-Ann Berry Farm, Johnville. Phone in your order (819) 562-1739. 22079

53 Cameras

SEARCHING for old cameras and lens: Leica, Nikon, Canon, etc. Buy, sell, trade, repair. Baldini Cam-Tek, 109 Frontenac (corner of Wellington North), Sherbrooke. (819) 562-0900. 22027

57 Antiques

A L'ETAGE, 144 Foster St., Foster. Widest assortment of glass, porcelain, depression glass, knick-knacks, furniture. Open daily (except Tuesdays) 10 a.m. to 5 p.m., Sunday noon to 5 p.m. (514) 539-2303. 22034

60 Articles for Sale

ATTENTION GARDENERS! In the past greenhouses were a luxury for the wealthy, but now with the First Step Greenhouse Kit anyone can afford to be part of this magical world. You choose what to grow and it's cheaper than buying flats. With the money you save, the First Step Greenhouse can pay for itself in only a couple of years. For more information call Pousse Verte Enr. (514) 263-2794. 22047

BULLDOZER D4D, compressor, Ariens riding lawn mower 8 h.p. Call (514) 292-5258. 22116

CHOICE OF LATEX or oil quality paint and wood stain. Bargain price: \$7.00/gallon. Call (819) 562-7735 or (819) 842-2041. 22140

FIBROBEC BOX, 72"x99", fits 1986 Ford Pick-up, \$250. Call (514) 534-3017. 22109

FIELD SOD. Cedar fence posts. Firewood. 15' Crestliner, 40 h.p. Johnson. Call (819) 875-3446, leave message, 9 a.m. to 9 p.m. 22000

GOLF CLUBS — Set of 10, ladies Slazenger, right, steel. Never been used. Asking \$225. Call (819) 566-6749 after 6 p.m. 22144

Christian Athlete

HOCKEY CAMPS

STANSTEAD
JULY 28-AUGUST 2, 1996
Stanstead College
STANSTEAD, Quebec
\$350
Information:
819-565-8177 / 569-0546

FEATURING:
• ADAM BURT, Hartford Whalers (NHL)
• JIM PETERS, Head Coach, Vermont Academy
• GARTH CARRUTHERS, Power Skating Specialist and others

60 Articles for Sale

BUY DIRECT from manufacturer — Quality mattresses, box springs, metal frames, pillows, foam cushions, etc. We deliver and dispose of old bedding. Since 1925. Waterville Mattress & Bedding (819) 837-2463. Call before coming week nights or weekends. 22029

60 Articles for Sale

*** MATTRESSES ***
No Tax
Manufacture Liquidation Centre at bargain prices, too!
The mattress specialist
Distribution R. Fortier
1028 Wellington Street South
Sherbrooke • 562-7174

AUCTION SALE

For the Estate of the late J.R. (Rex) GRAINGER
121 Hatley Center Road, located 1 mile off the Stanstead Road, Route 143, and 1 mile from North Hatley, Que.
SATURDAY, JULY 13, 1996 at 10:00 a.m. sharp

TO BE SOLD: Antiques, furniture, tools, guns and farm machinery, consisting of: Antique wicker baby carriage, antique wicker rocker and quantity of wicker baskets, antique dining room oak buffet with carvings, 1 full size spool bed, antique clocks, antique high chair, antique rockers, and other antique chairs, pine antique blanket boxes and antique trunks, antique chests of drawers, many antique bureaus and commodes, wicker table and other antique tables, antique cast iron bull dog, over 100 picture frames and paintings, solid oak serving table, large cast iron kettle, 1-303 bolt action gun with scope, 1-20 gauge shot gun, 1-22 repeater, antique wheel barrow, very large quantity of glassware, china, and sets of dishes and many odd dishes, etc.; electrical appliances and cooking utensils, blankets, linen, etc.; lawn furniture; Sears cabinet model color TV set; Moffatt refrigerator; Viking 20 cubic foot chest-type deepfreeze; Viking wringer type washing machine; McClary wood type kitchen stove; Viking electric stove; kitchen table and chairs.

FARM MACHINERY, ETC.: FarmAll Super A McCormick tractor with mower and plows; Kuhn hay tedder, like new; McCormick side rake; N.H. No. 68 hay baler; 32 foot bale elevator; manure spreader; corn blower; horse drawn mower; springtooth harrows; drill seeder; circular saw; 1 two wheel pony cart; 1 Western saddle; quantity of harnesses; 1 two wheel trailer; 500 aluminum sap buckets and spouts; Beaver 8 inch bench saw; 2 canoes; meal cart; Surge milker pump and Surge milker pails, and stainless steel sink; Muller 200 gallon round stainless steel bulk tank; 24 foot sectional ladder; 6 cords of dry 16 inch stove wood; quantity of dry lumber; Yardman gas type lawn mower; large quantity of very good small tools, electrical tools; very nice tool chests; farming tools, chains, etc.

SPECIAL FEATURE OF SALE: Dodge Dakota 1989 pick-up truck, with only 24,000 km, V6, automatic with shell, all in mint condition.

Note: In case of rain, sale will be held in a tent.

Please note: Farm machinery, etc. will be sold at 1 p.m.

Please plan to attend early as this is a very large auction.

Sales agents not responsible for accidents.

Lunch canteen.

Terms: Cash or cheques accepted from known buyers.

All to be sold without reserve to settle the Estate.

ART BENNETT & ROSS BENNETT
Bilingual Auctioneers
Tel.: 819-889-2272 or 889-2840
Sawyerville, Quebec

\$100 SAYS TROY-BILT® HAS THE BEST TRACTOR MONEY CAN BUY. AND CAN PROVE IT!

■ Come into your **TROY-BILT** Dealer today and see our **video**, which provides a complete analysis of TROY-BILT tractors vs. the competition. It's no contest. Purchase any TROY-BILT tractor and get **\$100 OFF**.

■ No other tractor manufacturer offers a **7-Year Warranty!** Other products will expire before our warranty does.

■ Now available **6 months Free* Financing.** No Interest. No Payments. No Money Down.

Hurry, this \$100 offer expires 7/31/96.

TROY-BILT

Visit this TROY-BILT Dealer for details on tractors and other products.
Les Equipements David Taylor Inc.
140 Rte 116, Richmond, Quebec

1971 • 25 years service • 1996

826-5101
Call for info
1-800-985-TILL

* Ask your dealer for details. * When credit qualified for TROY-BILT® Credit Card Services. After 6 months (or length of extended term) the prevailing Annual Percentage Rate is 21.9% and minimum finance charge is 50¢; varies by province. CS25-A96

Arthur Charby



Landscaping
Patios
Stone Walls



General Caretaking
Lawn & Tree Maintenance

Tel.: **(514) 243-0023**

60 Articles for Sale

POLY-FASTENERS — A two part plastic extrusion (channel and insert strip), extruded from the best quality plastics available. It's unique design locks plastic films, screens, cloth and other flexible material tightly on to frames, such as storm windows, doors, verandas, car ports, etc. Especially designed for "do it yourself installations". Uses limited only to your imagination. Quick and easy to install, it works like a zipper, allowing you to install screen in the summer and plastic in the winter without bulky frames. Comes in brown or white. Call Pousse Verte Enr. (514) 263-2794. 22047

POOL LIGHT; tent trailer, stove, fridge, elect. and water; dressers; old tools; windows; doors; lights; pool parts; washer and dryer. Many other articles. (819) 864-0231, pager (514) 551-9312. 22181

2 ANTIQUE WINDOWS, house built before 1816, mostly original panes, needs stripping. Also rough lumber, Black Cherry and Cedar. Call (514) 263-3216. 22181

2 NEW TIRES, P185-70R14875. Dave's Transport, 4855 Nichol Road, Lennoxville (off Route 143). Also Folk Art paintings, ask for Dave. 22177

61 Articles Wanted

URGENT — Need clothes, 0 to adults, of all kinds; dishes, toys, and baby items donated would be appreciated for the new Comptoir Familial on Winder St., Lennoxville. (819) 823-1864. Opening soon. 22158

62 Machinery

MASSEY FERGUSON TRACTOR, with cab, 4,935 hours. Call (514) 295-3415. 22154

62 Machinery

1948 FORD TRACTOR for sale, A-1 condition. Call (819) 562-6261. 22180

65 Horses

FOR RENT — WEST BROME: Available 7 stall horse barn, tack room, fencing, trails to Mt. Echo. Call (514) 243-6991. 22180

PUREBRED MORGAN MARE, 5 years old. Perfectly trained to saddle, jumps beautifully. Ready to go in the show ring. Very quiet, child safe. Goes on the trail, road, anywhere. No problems by herself. Call Anna (514) 538-3387. 22155

67 Poultry

BANTAMS — 20 breeds, some rare, white silky special, 2 pairs rare crested standards, some prize fair birds. Call (819) 562-6225. 22080

TURKEYS, 1 day to 4 weeks old; Ducks, Guineas, Pheasants, Peacocks, Quails, Muscovy, meat chickens, etc. Mason's Feather Farm, Lennoxville, (819) 564-8838. 22117

68 Pets

ADORABLE MALE DALMATION puppy, purebred, no papers, needs a loving home. \$100 firm. Call (819) 875-5269 or 875-3501. 22185

BORDER COLLIE PUPPIES (mixed with German Shepherd), 2 months old. Call (819) 569-1464. 22164

DOBERMAN PINSCHER PUPPIES for sale. Purebred. CKC registered, vaccinated, wormed. Parents on premises. Bred for temperament. Call (819) 842-4423. 22092

68 Pets

PUREBRED PUPPIES — Black Labradors (vaccinated) and Dalmations. Price: \$100. Call (819) 657-4777 or 657-4966. 22055

70 Garage Sales

EAST ANGUS
Garage Sale at 167 Cookshire Road, Route 253. 3 families. Something for everyone. Saturday, July 13. In case of rain, Sunday, July 14 (if rain on July 14: cancelled). 22133

SHERBROOKE
2 Day Sale! Household items. 9 a.m. to 3 p.m., 308 Queen Blvd., Sherbrooke on Saturday and Sunday, July 13 and 14. 22146

Summer Work

International firm looking to fill flexible positions in the Townships area.

- No experience necessary
- Training provided
- No door-to-door telemarketing
- Advancement opportunities available
- Scholarships available

To apply in a fun & professional atmosphere, call:

Vector Canada today
Sherbrooke
(819) 821-1075

70 Garage Sales

HUNTINGVILLE
Multi-family. Route 147, 1/2 mile from police station south. 7:30 a.m., Saturday and Sunday, July 13 and 14. Portable barbecue and tank, sleeping bags, chest waiters, hand trolly, acetylene torch set, bicycle carrier, new braided rugs, quilts and crafts, and much more. 22184

KNOWLTON
Don the Peripatetic Bookman at Marche du Village, Friday to Monday, 10 a.m. to 5 p.m. Finest selection; old, new, unusual books. Weekend after: Auberge Glen Sutton. (514) 538-1873. 22136

70 Garage Sales

LENNOXVILLE
Garage Sale at 81 Baker St., Lennoxville on Saturday, July 13 from 8 a.m. to closing. 22155

STANSTEAD
Saturday and Sunday, July 13 and 14, at 14 Dufferin Street. Large Sale. 9:30 a.m. No early birds please. Benefit of the Frontier Animal Society. We need your support to continue our work with homeless dogs and cats. 22167

VILLE DE Lac BROME TOWN OF Lake PUBLIC NOTICE

Zones adjacent to the AA-7 Zone

To eligible voters having the right to be registered on the referendum list of the following zones adjacent to the AA-7 zone: AA-16, AA-17, AA-6, AA-4 and AA-5.

PUBLIC NOTICE is hereby given that:

1. At the regular sitting of Council held on June 3rd, 1996 the following by-law was adopted:

By-Law No. 253: Modification of the AA-7. Reduction of the shoreline protection margin to 20 meters of the South East branch of the Yamaska River.

2. Eligible voters having the right to be registered on the referendum list of each of these zones may transmit to the undersigned, within five (5) days of the present notice, a petition signed by them requesting the right to participate in the registration procedure and, if need be, in the referendum on this by-law.

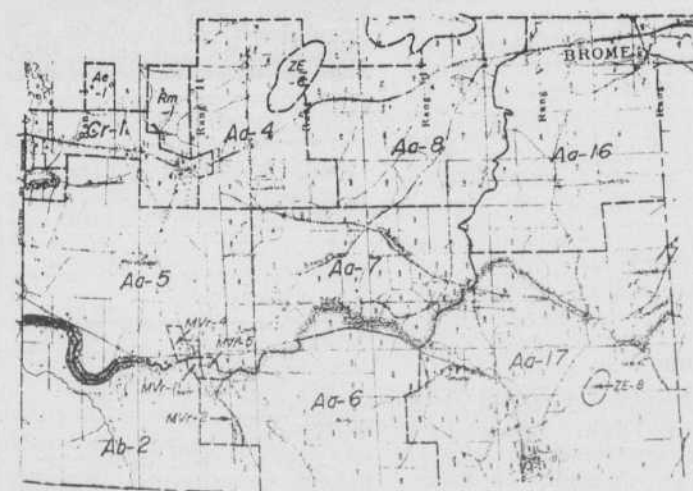
3. The number of signatures required on the petition in order for eligible voters of one of these zones to be allowed to participate in the registration process and, if need be, in the referendum on this by-law is:

12 for the AA-16 zone
12 for the AA-17 zone
12 for the AA-6 zone
12 for the AA-4 zone
12 for the AA-5 zone

Given at Brome Lake this 13th day of July 1996.

Catherine Bouchard
Town Clerk

Sketch of adjacent zones



Farmer's Market

in the landscaped garden
of the Louis-S. St-Laurent National Historic Site

Try the home grown produce from the Eastern Townships.

Come with your family and enjoy the friendly atmosphere of the country setting.
Chitchat with the local producers!

Saturdays
July 13 to
September 28
10 a.m. to 4 p.m.



July 13:
Cordons-bleus,
at your barbecues
Lamb, rabbit, veal.
(819) 835-5448

Table de Concertation
Agroalimentaire
de la MRC de Coaticook

Patrimoine
canadien
Parks
Canada

Canada

UPA

CIARC

Gouvernement du Québec
Ministère de l'agriculture,
des pêcheries et de l'alimentation

SCIES à chaîne CLAUDE CARIER

45 Craig St., Cookshire
875-3847 / 5649

Best wishes! **SUPER SPECIAL**

1996
12 HP model
\$1200/WEEK
t.t.p. included
GUARANTEE 3 years

1996
13 HP model
\$1435/WEEK
t.t.p. included

COLUMBIA
Des gens de service!

Financing on location
with 15% deposit of purchase •
Credit approbation

1,9% 12 months
6,9% 24 months
8,9% 36 months

Trimmer "Ryobi" **\$13995**
31 cc with clutch 2 year guarantee

Still a few 1995

HOURS:
Mon.-Wed.: 8 a.m.-6 p.m. Thurs.: 8 a.m.-8 p.m.
Fri.: 8 a.m.-9 p.m. Sat.: opened til noon

72 Farmers' Markets

AYER'S CLIFF

Ayer's Cliff Farmers' Market every Saturday, 11 a.m. to 1 p.m., on the Fairgrounds. Fruits, vegetables, baked goods, sausages, maple products, preserves, flowers, crafts, etc. 21755

NORTH HATLEY

North Hatley Farmers' Market is open on School Street every Saturday from 10 a.m. to noon until Thanksgiving. 21990

82 Home Improvement

STEVE'S CARPETS — 11 Queen, Lennoxville, (819) 566-7974. For all your floor covering needs. Installation. Free estimate. 22015

84 Found

FOUND — Small blonde dog, male, short-haired, near Katevale exit on Autoroute 55. Call (819) 843-0677. 22166

FOUND — Small dog, female, in Sherbrooke West Ward. Call (819) 562-4340. 22165

88 Bus. Opportunities

ALL GOVERNMENT AID ASSISTANCE. Grants and loans for your new or existing business. Call 1-800-915-3615. 22096

91 Miscellaneous

SEEN A U.F.O.? Send me information and/or photos on your sighting at P.O. Box 142, Melbourne, Quebec, J0B 2B0. 22077

98 Loans

YES! YES! YES!

You can consolidate your monthly bills into one easy payment.

Call the **H.F.C.**

Consolidator Line

(819) 565-1177

1-888-565-1177

NOTICE OF INVENTORY CLOSURE

THE ESTATE OF THE LATE Cecil James CARR

Conforming to the provisions of article 795 of the Quebec Civil Code, notice is given by these present of the following event:

Cecil James CARR, residing in his lifetime at 506 Road 243 in Richmond, Province of Quebec, JOB 2H0, died in Richmond, on November 18, 1995.

An inventory of his possessions was done before the undersigned notary and can be consulted at his office at 92 Principale Street North in Richmond.

Mtre Denis Tanguay,
Notary
Sollicitor for
the Liquidator

NOTICE OF INVENTORY CLOSURE

THE ESTATE OF THE LATE Lawrence CARROLL

Conforming to the provisions of article 795 of the Quebec Civil Code, notice is given by these present of the following event:

The late Lawrence CARROLL, residing in his lifetime at 1493 Carroll, Maricourt, died in Granby, on the 5th day of November, 1995.

An inventory of his possessions was done before the undersigned notary and can be consulted at his office at 92 Principale Street North in Richmond.

Mtre Denis Tanguay,
Notary
Sollicitor for
the Liquidator

NOTICE OF INVENTORY CLOSURE

THE ESTATE OF THE LATE Arlene Ethel FLEMING

Conforming to the provisions of article 795 of the Quebec Civil Code, notice is given by these present of the following event:

The late Arlene Ethel FLEMING, residing in her lifetime at 506 Route 243, Cleveland, Quebec, died in Richmond, Quebec, on the 19th day of June 1992.

An inventory of her possessions was done before the undersigned notary and can be consulted at his office at 92 Principale Street North in Richmond.

Mtre Denis Tanguay,
Notary
Sollicitor for
the Liquidator

NOTICE OF INVENTORY CLOSURE

THE ESTATE OF THE LATE Kenneth L. MORRILL

Conforming to the provisions of article 795 of the Quebec Civil Code, notice is given by these present of the following event:

The late Kenneth L. Morrill, residing in his lifetime at 506 Route 243, Richmond, Quebec, died in Sherbrooke on the 2nd day of January 1996.

An inventory of his possessions was done before the undersigned notary and can be consulted at his office at 92 Principale Street North in Richmond.

Mtre Denis Tanguay,
Notary
Sollicitor for
the Liquidator

VILLE DE Lac BROME TOWN OF Lake PUBLIC NOTICE

Zones adjacent to the AA-6 Zone

To eligible voters having the right to be registered on the referendum list of the following zones adjacent to the AA-6 zone: AA-17, AA-7, AA-5, MVR-2, MVR-5 and AB-2.

PUBLIC NOTICE is hereby given that:

1. At the regular sitting of Council held on June 3rd, 1996 the following by-law was adopted..:

By-Law No. 254: Modification of the AA-6. Reduction of the shoreline protection margin to 20 meters of the South East branch of the Yamaska River.

Sketch of adjacent zones



2. Eligible voters having the right to be registered on the referendum list of each of these zones may transmit to the undersigned, within five (5) days of the present notice, a petition signed by them requesting the right to participate in the registration procedure and, if need be, in the referendum on this by-law.

3. The number of signatures required on the petition in order for eligible voters of one of these zones to be allowed to participate in the registration process and, if need be, in the referendum on this by-law is:

- 12 for the AA-17 zone
- 12 for the AA-7 zone
- 12 for the AA-5 zone
- 12 for the MVR-2 zone
- 12 for the MVR-5 zone
- 12 for the AB-2 zone

Given at Brome Lake this 13th day of July 1996.

Catherine Bouchard
Town Clerk

VILLE DE Lac BROME TOWN OF Lake PUBLIC NOTICE

Zones adjacent to the AA-17 Zone

To eligible voters having the right to be registered on the referendum list of the following zones adjacent to the AA-17 zone: AA-6, AA-7 and AA-16.

PUBLIC NOTICE is hereby given that:

1. At the regular sitting of Council held on June 3rd, 1996 the following by-law was adopted..:

By-Law No. 255: Modification of the AA-17. Reduction of the shoreline protection margin to 20 meters of the South East branch of the Yamaska River.

2. Eligible voters having the right to be registered on the referendum list of each of these zones may

transmit to the undersigned, within five (5) days of the present notice, a petition signed by them requesting the right to participate in the registration procedure and, if need be, in the referendum on this by-law.

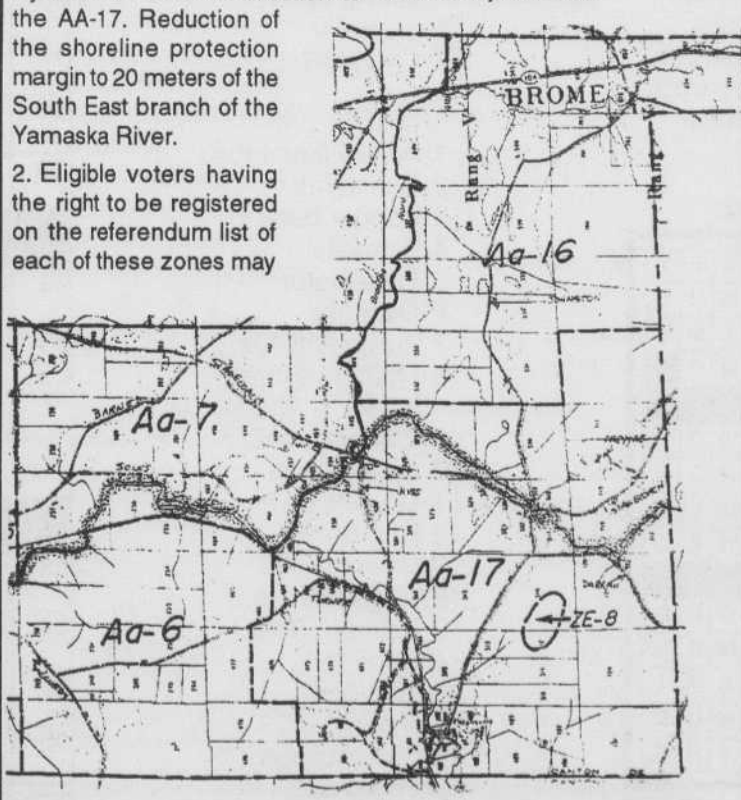
3. The number of signatures required on the petition in order for eligible voters of one of these zones to be allowed to participate in the registration process and, if need be, in the referendum on this by-law is:

- 12 for the AA-16 zone
- 12 for the AA-7 zone
- 12 for the AA-6 zone

Given at Brome Lake this 13th day of July 1996.

Catherine Bouchard
Town Clerk

Sketch of adjacent zones



Canterbury

Muriel Mayhew

657-4479

Mrs. Marion Goodwin spent a week at Toronto visiting her sisters, Theresa MacKenzie and Helen Elgar and their families.

Bob and Cathy Jacklin attended a birthday party for their grandson at the home of their daughter and

son-in-law Wendy and Jocelyn Turmel at Compton.

July 1st weekend guests of Luvia, Sylvia and Steven Aulis were Mary and Chris Morrissey and Wayne and Lisa Aulis from Brampton, Ont. Wayne and Lisa remained for a few days holiday.

Bernard Epps and daughter Jennifer were back at their home here for a short time. Nice to see Bern back again.

Douglas and Muriel Mayhew attended the Barter reunion held on the 29th of June at the home of Gary and Sharon Barter in Bury. It was so nice meeting relatives once more, we enjoyed it.

Congratulations to Mr. and Mrs. Gerard Boulet who celebrated their 50th wedding anniversary with a big family gathering at the home of their daughters Joanne and Michael Boulet on June 29.

AUCTION SALE

For
MRS. CLARENCE BLAKE
of Lennoxville
and other consignments
SUNDAY, JULY 14, 1996
at 10:00 A.M.

109 Dufferin St.,
Stanstead, Que.

TO BE SOLD: Very nice raised panel desk in tiger oak; princess bureau; cottage chest and commode; oak 3 door ice box; 2 gramophones; set of 6 wooden kitchen chairs; sewing machines; glass door kitchen cupboard; wicker rocking chair; pressback rocker with arms; primitive country buffet; nice bureau with mirror; fern table; oak buffet; press carved cradle; chests of drawers; spinning wheels; unusual wicker lamp and shade; good milk cans; crocks; old bottles; standing metal lamp; primitive wooden match holder; King Cole tea and coffee cans; tobacco cans; canvas covered trunks; child's sled in old red paint; military uniforms and badge; rare mirror side gingerbread clock; wooden boxes; picture frames; 2 cast iron kettles; old radios; post cards; rare all wooden snowshoes and other snowshoes; marble top tables; quilt; lot of glassware; Royal Doulton's Sir Winston Churchill; milk glass hen; Nippon hatpin holder; Carnival glass; china mustard pots; tools; good wooden wheel barrow; back bells; Ethan Allen kitchen table and 8 chairs; washer & dryer, like new; stove and fridge; color television; long stereo and TV combination; electric sewing machine; and much, much more. Lots of small items. Bring your chairs early and expect to stay late.

American money exchanged at bank rate.

Canteen on premises.

For further information call:

LARRY WHEELER
Auctioneer
Hatley, Que.
Tel.: 819-838-5681

Oh twin brother! Please stop nagging mom about her will

Dear Ann Landers: My 55-year-old twin brother and I have been very close all our lives. Now, a

Saturday, July 13, 1996

North 07-13-96			
▲ A 7 6 4 3			
♥ 5 4			
♦ 7 5 4 2			
♣ Q 3			
West			
▲ K J 8 2			
♥ 8 2			
♦ Q J 10 9			
♣ 9 8 5			
East			
▲ Q 10 9 5			
♥ 7 3			
♦ 8 6			
♣ K 10 7 6 4			
South			
▲ ---			
♥ A K Q J 10 9 6			
♦ A K 3			
♣ A J 2			
Vulnerable: Both			
Dealer: South			
South	West	North	East
2♣	Pass	2♦	Pass
3♥	Pass	3♠	Pass
4♦	Pass	4♥	Pass
6♥	Pass	Pass	Pass
Opening lead: ♦ Q			

In by the back door

By Phillip Alder

Two questions to start today: How should South plan the play in six hearts after West has led the diamond queen? What is the word for a private entrance?

South opened with two clubs, strong, artificial and forcing. His jump rebid of three hearts set that suit as trumps and asked his partner to cue-bid. So, three spades showed the spade ace, not necessarily length in the suit. However, when North couldn't cue-bid a second time, South

family matter is threatening our relationship.

My brother, "John," and his

settled for six hearts.

After winning the first trick with the diamond ace, declarer drew trumps and led a low club toward dummy's queen. However, East won with the king and returned his remaining diamond. On the deluge of winners West made no mistake, knowing South had to be void in spades; otherwise he would have claimed. West won trick 13 with the diamond jack: one down.

When the dummy came down, South could see 12 tricks: one spade, seven hearts, two diamonds and two clubs. But to cash the spade ace required a dummy entry. There were two candidates, not only the club queen but also, strange as it seems, a trump. At trick two, declarer should lead the club jack from hand.

What does East do? If he wins with the king, the club queen becomes a dummy entry. So, let's assume he ducks. Now, though, declarer continues with the heart ace, the club ace and a club ruff in the dummy. The spade ace comes back to life and the slam is made.

The heart five is a postern, a private entrance to the dummy that would be overlooked by some — but, I hope, not you.

BRIDGE

PHILLIP
ALDER



wife have no children. My wife and I raised two wonderful sons, the only two grandchildren of my recently widowed mother.

John has learned that my mother has decided to leave equal amounts to her two sons in her will and a small percentage to each of her two grandsons. John says that this is unfair to him and Mom should leave nothing to my children since he had no children.

My mother doesn't want to proceed as if my sons didn't exist just because John had no children. My sons adore their grandmother and always have been very close to her.

John says any money given to my sons by our mother means he will inherit less. Since he has more money than I do, I can't understand why he is making such a point of this.

He keeps telling my mother that if she leaves money to my sons it will be proof that she loves me more than she loves him and it isn't fair.

Tell me, Ann, what should my mother do? How can I get John to stop nagging her about this? It is creating serious conflicts within the family. -- R.B., FRESNO, CALIF.

DEAR FRESNO: John's argument is totally irrational. I suspect the root of the problem is that you had two fine sons and John didn't have any children. He feels that you have outperformed him, and he wants to get even any way he can.



Ann
Landers

If your mother is of sound mind, she will ignore John's petty, self-serving sniping and proceed with her plan to remember her grandsons in her will. If she is not totally rational, an unbiased family member or friend should enlighten the lawyer who will be handling your mother's estate.

Dear Ann Landers: When we married, my wife, who has a degree in business administration, took over all financial responsibility for the two of us, personally as well as for our company. She was vice president, secretary and treasurer. After 11 years of marriage, we relocated. A couple of years later, she announced she wanted a divorce. It was then that

I found out there had been no company tax returns filed, no personal returns filed and no capital gains forms completed. When I asked, "How could this have happened?" she said, "I was busy with other things, and I lost interest. Besides, they will never catch us."

While I believe people should pay as little in taxes as possible, I also believe we all should pay what we owe. I have just finished paying a tax bill of \$132,000, including interest and penalties.

What do you think about this fine kettle of fish? -- W.C., NEVADA CITY, CALIF.

DEAR W.C.: I think you are the sucker in this "fine kettle of fish." Meanwhile, you have learned a very valuable lesson. It goes like this: Never assume anything -- especially where money is involved.

In your case, it appears that your wife was not only flaky but inherently dishonest. P.S.: This is more evidence that a business degree is no substitute for common sense.

Gem of the Day: Don't throw away the old bucket until you have made sure that the new one will hold water.

Please support
your local
newspaper!

Crossword

- ACROSS
- 1 "— we forget"
 - 5 — Principle
 - 10 Norwegian king
 - 14 Countertenor
 - 15 Part of "three little words"
 - 16 Falana of song
 - 17 Route to the top?
 - 20 Govt. org.
 - 21 Org. founded in 1949
 - 22 Flower
 - 23 Lower, as inventory
 - 25 Forest father
 - 27 Anacreontic kin
 - 28 Mascara, e.g.
 - 32 Roman tunic
 - 35 Hacienda room
 - 36 "A rose — rose..."
 - 37 Down-sizing result
 - 41 Coach
 - 42 Did a take-off
 - 43 Musical pauses
 - 44 Guiding light
 - 47 Romaine lettuce
 - 48 River duck
 - 49 Mail-order manual

- 53 Search thoroughly
- 56 Singer Tennille
- 57 Paddle
- 58 Post-employment package
- 62 Lacquered metalware
- 63 Was human
- 64 Sword
- 65 Gyms for the gentry
- 66 — nova
- 67 Confined

- 31 Broadway hit
- 32 Embossed emblem
- 33 Poi source
- 34 Toward the mouth
- 35 Calyx division
- 38 Pro —
- 39 Amatory
- 40 Tableland

- 45 Musical works
- 46 Withered
- 47 Paul Anka's homeland
- 49 Centers
- 50 Jeweler's glass
- 51 Made of grain
- 52 Welcome

- 53 Friday and York: abbr.
- 54 Henhouse
- 55 Spicy stew
- 56 Seadogs
- 59 Bird beak
- 60 Money player
- 61 Wise

Thursday's Puzzle solved:

A	S	S	E	T		H	O	L	E		D	A	F	T
S	H	A	M	E		A	M	I	D		A	G	U	E
B	A	L	E	R		W	I	T	S		L	A	M	E
I	R	O	N	S	I	N	T	H	E	F	I	R	E	
G	E	N	D	E	R		S	E	L	L				
						R	A	G			S	U	C	C
J	A	I	L			N	E	E	D		N	O	R	G
O	L	D	S	W	I	M	M	I	N	G	H	O	L	E
G	O	E	T	H		S	U	M	O		O	W	E	D
S	T	A	S	I	S						E	O	S	
						S	P	C	A		S	P	O	O
						L	I	T	T	L	E	G	R	E
P	I	N	E			I	S	E	E		A	T	A	R
I	R	K	S			N	A	N	A		R	A	N	U
N	E	S	T			T	R	A	P		S	P	I	N

7/12/96

- DOWN
- 1 Added liquor to
 - 2 Run away
 - 3 Narrow band
 - 4 Pinnacle
 - 5 Freebooter
 - 6 Gladden
 - 7 Traveler to Oz
 - 8 Mother of three sons
 - 9 Kinsman: abbr.
 - 10 Senecitude
 - 11 CA city
 - 12 Mug drinks
 - 13 Diversify
 - 18 At another time
 - 19 Batman West
 - 24 Goof off
 - 25 Well-built
 - 26 Ruler
 - 28 Be solicitous
 - 29 Foulards
 - 30 "— it romantic?"

1	2	3	4		5	6	7	8	9		10	11	12	13
14					15						16			
17					18						19			
20					21						22			
23				24					25	26				
				27				28				29	30	31
32	33	34				35						36		
37					38						39	40		
41					42						43			
44				45	46					47				
				48					49			50	51	52
53	54	55						56				57		
58						59	60				61			
62						63					64			
65						66					67			

© 1996 Tribune Media Services, Inc.
All rights reserved.

7/12/96

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another. Today's clue: B equals K

'EGAYD JGDDTEUM CTU NPJB GW
EGAYD JGDDTEUM PCMGNTUYNZ.'
— GDMGI AYNMY.

PREVIOUS SOLUTION: "Learning to conduct is a lot like being in boot camp using live ammo." — Kate Tamarkin.

© 1996 by NEA, Inc.

12

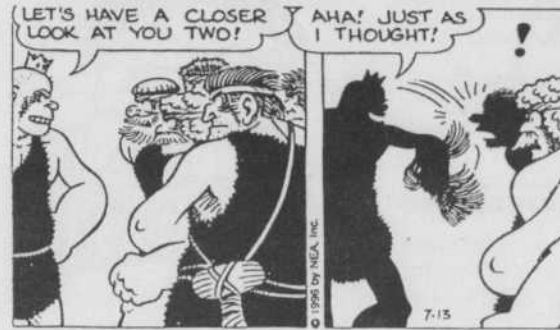
BEATTIE BLVD.® by Bruce Beattie



KIT 'N' CARLYLE® by Larry Wright



ALLEY OOP® by Dave Graue and Jack Bender



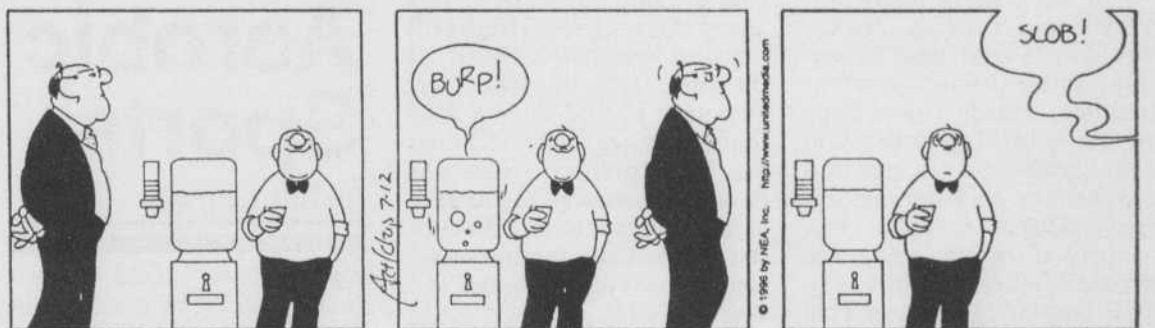
ARLO & JANIS® by Jimmy Johnson



BIG NATE® by Lincoln Peirce



THE BORN LOSER® by Art and Chip Sansom



EEK & MEEK® by Howie Schneider



FRANK & ERNEST® by Bob Thaves



the Record

Jo-Ann Hovey
Advertising Consultant

Tel: 819-569-9525
Fax: 819-569-3945

E-mail: FANDERBOOT@AOL.COM
714-551-5111
© 1996 by NEA, Inc.

Rookie head coach is no Don Matthews

Face it, Als aren't as good as Stallions were

At the conclusion of their first two official outings the Montreal Alouettes looked like the best 0-2 team in the CFL. They had lost two games by a grand total of six points. The defending Grey Cup champions had held their own against the Toronto Argonauts and Edmonton Eskimos.

Then the team they beat in last year's title tilt, the Calgary Stampeders, stomped them into the synthetic turf of the Olympic Stadium Wednesday night, 62-22. It was no contest.

That's when reality settled in. The new Alouettes aren't the old Baltimore Stallions. It is evident that they're missing too many thoroughbreds from their 1994-95 stable. Studs named Pringle, Payton, Pourdanesh and Huerta for starters.

But, it seems their biggest loss in the transition period was Don Matthews, the head coach who defected and rejoined the Toronto Argonauts, the team he tutored in 1990.

In my pre-season forecast I had given Matthews four percentage points as a winning factor in the over-all equation

Inside Straight

By J.I. Albrecht

used in football to determine the make-up of a successful season. That was double the norm.

The question now is whether his successor, Bob Price, is worthy of two percentage points. It wouldn't be wrong to credit the 19,000 faithful football fans who flocked to the Olympic Stadium in support of the Alouettes with half that figure for their reversing the rookie mentor's original decision to punt when it was obvious to everybody, including the TSN chatterboxes both in the broadcast booth within the Big Owe and the panel of four "experts" back in Toronto, to gamble on making one-yard for a first down. The end result justified the call. The Larks scored a TD.

When the former defensive co-ordinator reacted to the boo-



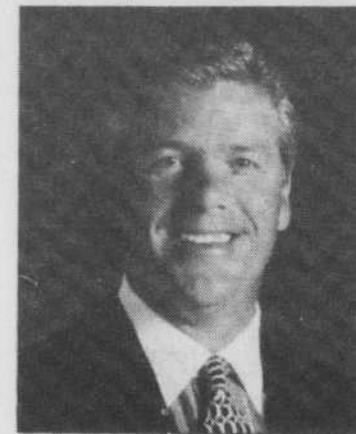
birds I could visualize the guillotine being sharpened for him by the short-time suffering owner, Jim Speros. After all, he hand-picked Price himself.

Speros should've made an offer to Wally Buono, the Italo-Montrealer coaching the Calgary Stampeders. He is beyond a shadow of a doubt, the best coach in the CFL, with or without John Hufnagel, his much-ballyhooed offensive co-ordinator. His roots alone and service with the Alouettes during the glory years as a player would've sold beaucoup de tickets and pleased the Montreal press corps.

The likeable Jim Popp, the Alouettes' neophyte VP/GM and Director of Football Operations another darling of the TSN

cheerleaders, better start popping up with some prize pigskinners or else.

One consolation, Jim Speros has Dave Ritchie, the 1994 Grey Cup Champion head



Bully for Leif Pettersen.

coach of the B.C. Lions on staff and in the wings with lucky charm Gene Gaines by his side.

It has been said that coaching longevity in the CFL is spelled NFL - "Not For Long".

A few questions for the supporters of the "Radically Canadian" theme adopted by the CFL:

● If the game is really "Radi-

cally Canadian", "Not American", why are there fewer Canadians on the rosters?

● If the game is really "Radically Canadian", "Not American", why aren't there any Canadian quarterbacks playing?

● If the game is really "Radically Canadian", "Not American", will the rule of "no blocking" on punt returns be reinstated?

Bully for Leif Pettersen, TSN's gridiron greybeard in the booth for blasting Less Browne and Marty York for their crying towel act about the tyrannical behavior of Winnipeg Blue Bombers' chief pilot Cal Murphy towards his crew.

Yes, football is not a democratic sport. You don't go in the huddle and vote on the next play.

We wonder if York's boss at *The Globe and Mail* consults him when he plans to hire or fire somebody.

Browne should know better. He played for four different CFL teams.

DeBoer an easy winner in women's event

Neysmith sets course record at Philipsburg race

Moving easily between French and English, starter Ben Lacoste addressed 56 nervous starters assembled in Philipsburg, beside the village green. A gentle lake breeze and 20°C temperatures greeted competitors and spectators, ideal conditions for a fast race.

On a nod from founding race director Gordon Renny, the traditional Philipsburg Fire Department escort moved onto the road, and the 11th Pioneer 5k was underway.

Although younger, faster, sprinters were present, it was the superbly conditioned 34-year-old Gordon Neysmith who jumped into the lead. Setting a furious pace, he passed the 1k marker less than three minutes into the race. Back of the "kids", a tight group of six masters runners led by Bob Morell and Stan Shatenstein

flashed along at 3:30 pace, just ahead of the ageless Hugh Wilson and Johanne DeBoer. At the turn, 7:32 into the race, Neysmith needed only a good challenge to go under 15 minutes. Unfortunately, there was no one close enough to push the long striding veteran. He crossed in 15:10.44, further lowering his own course record of a year ago.

Hicham Elamir hustled in for second in 17:15, and Stan Shatenstein broke away from the masters pack to take a strong third in 17:36. Bob Morell set a PR for the race in 17:55 but was 4th 40+ in an extremely fast field. As usual nobody could catch Hugh Wilson. He destroyed the gray haired, 50+, set in 19:31. Murray Reynolds, 19:17, outlasted his young cousins from Clarenceville, Jason Paradis, 22:31, and

Aerobic Sports

By Bill Williams

Mark Gibson, 20:53. André Buote set a PR of 20:42, while Don Vanhorn took social running honors with a solid 24:43.

Johanne DeBoer ran in easily for the woman's title in 20:15, followed by Sheila Foley, 20:44, and Francine Lanciault, 21:41. 60+ leader, Sylvia Weiner, ran a spectacular 25:06.

Boys winner in the 1k event was Patrick Valliers, 3:32.2, followed by Hector Galbraith, 4:14, and Chris Shaver, 4:39. Veronick Malley led the girls with a time of 3:59. Francey Kaiser was second in 4:28, and Jessica Courchene, third, in 4:34. Alison Montgomery was 4th in 4:35, while Keely White, 7, ran 7:02, to complete her first road race. Vincent Vanhorn was awarded a special medal for completing the distance on roller blades.

Chris and Claude West provided the timing and catching functions with great proficiency and France Milette Lacoste once again kept the registration desk panic to a minimum.

Following the awards presentation, picnic baskets galore and fine sunny weather helped to maintain the Pioneer 5k's reputation as a great little race!

The Bear Swamp is the next. Leave an extra half hour early in order to find the place before race time.

Results: Pioneer 5k Philipsburg.

Women: 12 & under: 1. Amelie Trudeau 34:54. **19 & under:** 1. Heloise Bernier Leduc 21:50, 2. Marion Vanhorn 23:54, 3. Lindsay Jones 24:51. **20-29:** 1. Martine Longhin 21:29. **30-39:** 1. Sheila Foley 20:44, 2. Carolyn Reynolds 24:48. **40-49:** 1. Johanne DeBoer 20:15, 2. Francine Lanciault 21:41, 3. Valerie Vanhorn 34:48. **50-59:** 1. Gaelies Renny 34:48. **60-69:** 1. Sylvia Weiner 25:06.

Men: 12 & under: 1. Genjamin Morell 27:49. **19 & under:** 1. Francis Drouin 17:37.8. **20-29:** 1. Hicham Elamir 17:15, 2. Vincent Francois 17:48, 3. Chris Jones 20:58. **30-39:** 1. Gordon Neysmith 15:10.44(cr), 2. Frank Portolese 19:34, 3. Mark Palayew 19:55. **40-49:** 1. Stan Shatenstein 17:36, 2. Gilbert Patry 17:46, 3. Real Valliers 17:50. **50-59:** 1. Hugh Wilson 19:31, 2. Gordon Johnson 20:29, 3. W. Jones 20:46.

COMING EVENTS

July 13: GMAA Partners Race, 4.8 miles, 8:30 a.m., Jericho Ctr., Vt., David and Barbara Capen, 802-434-3885.

July 13: 18th Bear Swamp 5.7m Run, Middlesex, Vt., 9 a.m. \$4 US, Tim Noonan (802) 223-6216, (cr Eric Morse 29:21).

July 20: Run Chamberlain Run 5.5 Mile Race, Runaway Pond, Glover Vt., 11 a.m., \$5/\$10, US, 802-525-3183.

July 21: 15th Stowe 8 Miler, Whiskers' Stowe, Vt., 9 a.m., \$12, Lee LaBier, Box 135, Stowe, Vt. 05672, (802) 888-3234, (802) 253-9009. No race day registration, (cr John Treacy 38:36, Judi St. Hilaire 44:39).

July 28: Swan Run 10k, Champlain Country Club, Swanton, Vt., 9 a.m. \$8, \$13 with t-shirt, Gary Thompson, (802) 868-7200, (cr Jim Miller 30:14, Cindy New 36:01).

Aug. 4: La Classique de Ste-Anne-de-Bellevue, 1.6k, 5k, 10k, 20k, CEGEP John Abbot College, Centre Thérèse-Casgrain, Sainte-Anne-de-Bellevue, Que., 9 a.m., (514) 457-5098, WIRC # 7.

Please send information or comments to Bill Williams, 1574 Mystic Rd., Bedford, Que. J0J 1A0, phone or fax: 514-248-7273.

La Fine Mouche

Fly Fishing Equipment
Fly Tying Materials
Custom Flies Trout & Salmon

771 Principale W.
Magog (Quebec)
J1X 2B4
(819) 843-1555
Michel Picard, owner

STORE HOURS:
10 a.m.-6 p.m. Wed.
10 a.m.-9 p.m. Thur.-Fri.
10 a.m.-5 p.m. Sat.-Sun.

New in
Magog

Jean Perron lands job with Manitoba Moose

Ex-Montreal Canadiens' coach staying involved in IHL

SHERBROOKE - Jean Perron found a new home earlier this week, but it wasn't in Quebec City.

Perron, who guided the Montreal Canadiens to the Stanley Cup in 1986, will be the first head coach and general manager of the Manitoba Moose. Perron signed a three-year contract with the International Hockey League team which has recently relocated to Winnipeg from Minneapolis.

Perron, 49, spent last season as the head coach and general manager of the IHL's San Francisco Spiders, but that team has suspended operations for the upcoming season. Perron, who is a former assistant general manager of the Quebec Nordiques, was rumored to be heading to Quebec City to coach that city's new IHL team, the Rafales, but landed in Manitoba instead.

But Perron, a native of St-Isi-

dore-d'Aukland, is just happy to be coaching in a more hockey-oriented city than San Francisco.

"The good weather creates a big problem in San Francisco," he told reporters.

"It's a great place and everybody wants to live in the Bay Area but it's not as simple as that," Perron said. "We had a lot of home games in October and we lost a lot of them because the players had their families and friends visiting then and they

lost their concentration."

Still Perron was able to guide the first-year Spiders to a respectable 40-32-10 record. Perron built the Spiders' squad completely from scrap, picking up some players from other IHL teams and coaxing others back from Europe.

The Moose are already in place and Perron is glad for that. "Starting over at zero isn't something I want to do all my life."



Jean Perron is changing IHL teams.

"They will be the second-lowest in baseball" - Brochu

Expos announce slashing of ticket prices for 1997 season

By Bill Beacon

MONTREAL (CP) — Having a competitive team wasn't enough to fill Olympic Stadium, so the Montreal Expos opted Thursday to slash ticket prices in hope of luring in reluctant fans.

Claude Brochu, the team's president and part-owner, said prices on 73 per cent of the stadium's 46,500 seats will be reduced for the 1997 season in a bid to bring in at least two million spectators.

"They will be the second-lowest

in all of baseball," Brochu said. "Only Cincinnati will be slightly less."

"We've come to realize that ticket prices are very important to our fans. The five dollar days we had this year proved beyond a doubt that the market is price-sensitive."

To lower prices right away would not be fair to the Expos' 6,000 season-ticket holders, Brochu said. But he expects to have more cut-price promotions for some games in the second half of the season.

With the club battling for a National League playoff berth, the Expos expect to draw 1.7 million for the season — up from the 1.3 million that watched a last-place team in 1995 but still among the lowest in the major leagues.

The Expos have not drawn more than two million since 1983, when 2.3 million paid to watch.

The best seats near the field between first and third base will actually go up slightly next season, but most are sold as season tickets whose holders will bene-

fit from free parking.

The seats just above them will be reduced from \$28 to \$20 per seat. On the third level, prices drop from \$19 to \$10. The upper deck and outfield bleachers will fall to \$5 from \$11 and \$7.

To lure corporate clients, the Expos will also offer better mini-season ticket packages.

They also asked the Olympic Installations Board, the provincial body that runs the stadium, for control of the now mostly empty private boxes, which they hope to offer to companies at \$500 per game. They will also open a luxury restaurant at the private box level.

Brochu said the moves resulted from market studies conducted this season and were aimed at dispelling doubts about the club's long-term future in Montreal.

He said fans perceive the Expos as a farm team for other clubs, developing players only to see them leave as free agents because the Expos lacked the means to pay them.

"There will be no more fire

sales," he said, alluding to the departures for financial reasons of star players Marquis Grissom, John Wetteland, Ken Hill and Larry Walker shortly before the 1995 season.

Brochu is counting heavily on a tentative agreement between owners on a revenue-sharing plan, which he hopes will allow the Expos to keep some of their star players in the future.

The plan has not yet been approved by the players' association.

Brochu believes Montreal's payroll will jump from \$15.5 million US this season to about \$20 million next year and \$25 million in 1998.

"Ownership declared its intention to see this through and I'm absolutely confident that this will be done," Brochu said.



Claude Brochu... 'The market is price-sensitive.'

Baseball might be back in court

NEW YORK (AP) — Baseball owners will go to federal court in one month and attempt to impose their own labor rules on players unless there is a collective bargaining agreement before then, sources told the Associated Press.

Bargaining between the sides over the last few months has narrowed the differences, but players and owners failed to meet their informal all-star game deadline for a deal.

If owners do go to court, they would ask U.S. District Judge Sonia Sotomayor for permission to declare an impasse in bargaining and implement their latest proposal. That might cause players to respond with another sign-

ing freeze and a strike next spring.

Sotomayor issued an injunction March 31, 1995, that forced both sides to continue the labor agreement that expired in December 1993. Under the terms of the injunction, which caused players to end their strike after 232 days, owners can't declare an impasse unless they first get her permission.

Management negotiator Randy Levine and union head Donald Fehr, who probably will meet again today, declined comment on the talks. The owners' decision to set a mid-August deadline was confirmed by several management sources who spoke on the condition they not be iden-

tified.

While a return to court wouldn't cause players to strike this year, it might cause a work stoppage next spring, the sport's ninth since 1972.

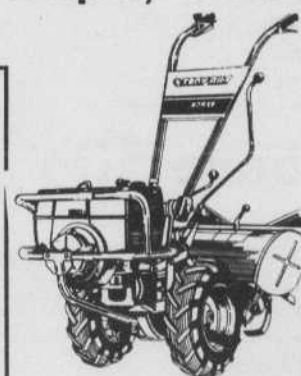
"There is no way the players' association can for any appreciable time tolerate imposed conditions," one union official said, speaking on the condition he not be identified.

It appears the sides, like Stanley Kubrick, are concerned about 2001. Players and owners have agreed that a deal would include a luxury tax for the 1997, 1998 and 1999 seasons, but there wouldn't be a tax in 1996 or 2000. The union wants one additional year with no tax.

TROY-BILT

*** Annual Scratch and Dent Sale!**
Brand New Demo Display Units
Full Warranty

	Sugg. Reg. Price	Close Out
Mini-Tiller	\$495	\$399
5 HP Pony	\$1649	\$1399
5 HP Pony Elec.	\$1914	\$1599
6 HP Econo Horse	\$2139	\$1799
7 HP Horse	\$2479	\$2099
7 HP Horse Elec.	\$2704	\$2299
8 HP Horse	\$2849	\$2399
* All Tiller accessories 1/2 price		
Hiller Furrows	\$115	\$57⁵⁰
Bumpers	\$95	\$47⁵⁰
Other models available		



TROY-BILT
Authorized Dealer

**** Financing available.**
No interest No payment
before October 1996

Les Équipements David Taylor Inc.

140 Rte 116, Richmond, Quebec

826-5101

Call for info: 1-800-985-TILL

1971 • 25 years service • 1996

* Sales ends July 31, 1996 and is limited to inventory in stock. Includes preparation and all prices are Cash & Carry.
** On approved credit only.

SEARS SUMMER CLEARANCE ENDS SUNDAY

Only 8⁸⁸

WOMEN'S JESSIE™ COTTON T-SHIRTS

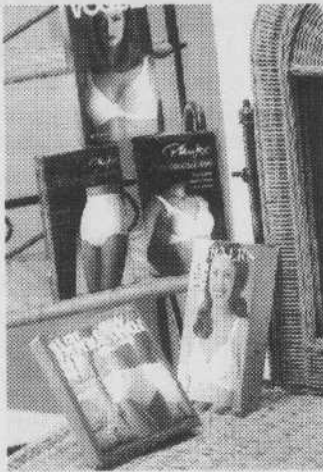


Only 15⁸⁹

A GREAT SELECTION OF BRAS

WonderBra®,
Playtex®,
Vogue Bra®
and
Warner's®.
Reg.
\$22-
26.50.

Selection may
vary by store



Save 35%

SELECTED BED IN A BAG

Twin,
Double,
Queen. Reg.
99.99-
159.99.
Ea...
64⁹⁹-
99⁹⁹

Bed in a bag
includes:
comforter, dust
ruffle, pillow
sham(s), sheet set



Save 30%

GIRLS' AND BOYS' SELECTED SWIMWEAR

Sizes 8-18.
Reg. 9.99-
22.99.
Ea...
6⁹⁹-
15⁹⁹

Sales
prices end
July 21, 1996.
Reg. prices
shown are
Sears prices

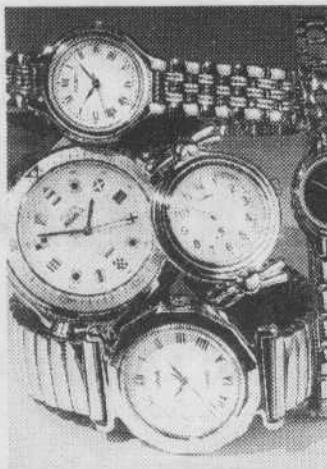


Save 30%

SELECTED BRAND NAME WATCHES

Seiko,
Lorus,
Caravelle,
Cardinal
and
Timex®.

Selection may
vary by store.
Not available
in all stores



Save on all

FURNITURE†, SLEEP SETS,
DECORATOR RUGS, MAJOR APPLIANCES,
SEWING MACHINES, VACUUMS†,
BIG SCREEN TV'S AND AUDIO EQUIPMENT



†Excludes patio and baby furniture and wet/dry vacuums

Beat the GST*

ON ALL CRAFTSMAN BRANDED PRODUCTS,
OUTDOOR POWER EQUIPMENT, PATIO,
LAWN & GARDEN SUPPLIES, SPORTING
GOODS, TOYS, PAINT, WALLPAPER AND
HOME IMPROVEMENTS



*Sears will deduct an amount equivalent to the GST from your purchase price. GST offer does not apply to Liquidation items in Clearance Centres and Catalogue purchases, installation charges, deferral fees, delivery or maintenance agreement charges or installed home improvements. Offer ends Sun., July 14, 1996. Sporting Goods, Paint and Wallpaper not available in all stores.

Save 25-40%

MEN'S SELECTED FUNCTIONALS™
AND BHC™ TOPS AND SHORTS



Save 50%

ALL LAGOSTINA® COOKWARE SETS



Plus, save
30% on all
Lagostina
open stock
cookware.

Save 50%

FASHIONLITE® LUGGAGE

Has self-
repairing
zippers.
Assorted
sizes.
Reg. \$45-
209.99.
Ea...
22⁴⁹-
104⁹⁹



T H I S I S S E A R S T O D A Y

SALE ENDS SUNDAY, JULY 14, 1996

Unless otherwise stated, while quantities last

SEARS
Expect more from Sears